



# American-French Genealogical Society P.O. Box 2113 Pawtucket, RI 02861-0113

### OFFICERS

Lucille Rock, <u>President</u> (401) 769-8079 463 South Main St., Woonsocket, RI 02895

Rev. Dennis M. Boudreau, <u>Vice-President</u>(401)722-1100 1253 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861

Eveline Desplaines, <u>Secretary</u> (401) 762-4866 75 Avenue C, Woonsocket, RI 02895

Therese Poliquin, <u>Treasurer</u> (617) 336-9648 88 Woodward Ave., <u>Seekonk</u>, MA. 02771

# BOARD OF DIRECTORS '88

Leon Asselin Roger Beaudry Janice Burkhart Michael Caisse Lucille Creamer Simone Goitz Donald Grenier Henry Paradis Roger Ross Jeanne Theberge

## COMMITTEES

Membership: Donald Grenier Library: Janice Burkhart Research: Therese Poliquin Publicity: Jeanne Theberge

Editor of JE ME SOUVIENS: Roger Ross

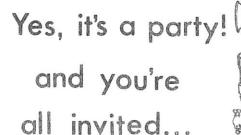
(c) 1988 by A.F.G.S. I.S.S.N.: 0195-7384

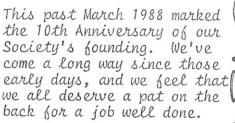
Cover Designs by: Michele LeClair

#### TABLE OF CONTENTS

by Al Yelle4
THE DERYCKE FAMILY OF ROUBAIX by Helen Houle Murray
BEQUESTS & OTHER GIFTS14
CHURCH ADDRESSES FOR THE PROVINCE OF QUEBEC Compiled by Rev.Dennis Boudreau16
JACQUES CARTIER'S OFFICERS & CREW by Roger C. Ross46
ANCESTOR CHARTS50
OUR EDILINE dit DELISLE GENEALOGY by Paul P. Delisle64
A.F.G.S. RESEARCH POLICY 80
QUESTIONS & ANSWERS 83
NEW MEMBERS 83
LIBRARIAN'S REPORT9
INDEX FOR JE ME SOUVIENS WINTER 198799







For this reason, we are asking all of you to reserve September 27th, from 7-10 PM on your calendars, that you may be able to celebrate this milestone with us at LeFoyer.

An evening of entertainment, refreshments, reunion with old friends and other surprises is being planned. Won't you join us for this?

More info over the summer...

RSVP

#### EDITORIAL

is a most significant year in the 1988 American-French Genealogical of the life It was ten years ago, in 1978, that a Society. group of people interested in their felt a local need existed for roots Canadian genealogical and historical research facilities well as a hub for the free flow of data and the accumulated fruits of labor of the members interested persons. From such a and other concept has emerged a membership well modest of 500 persons; a research library, excess impressive both in its size and its quality; insignificantly, the semi-annual not publication of this very journal.

As the current editor of JE ME SOUVIENS it is my hope during my tenure to accomplish two principal goals: to broaden the scope of the articles which appear in our journal and to increase the number of persons who submit articles for publication. The two ends are inextricably woven together. If successful in enlargening the pool of submitters then, almost by definition, the scope of the articles published will be more diverse.

It is my sense that readers and members do not contribute articles for two main reasons. They feel that they have "nothing to say", that accummulation ideas. their would not be of interest to genealogical data. of readership the iournal. can categorically state that such an attitude is The results of months or years of misinformed. devoted research will not only be informative it also will, in most readership, but the cases, prove to be a valuable, additional tool to other researchers. Secondly, I suspect that many potential contributors have the uneasy feeling that "I cannot write well enough." This, too, is an unfounded misgiving. None of us at JE ME SOUVIENS is a professional writer, even by the most liberal of definitions. We do the best we can and with the tools at our disposal, provide the membership and readership with the best possible product under the circumstances.

In short, then, I urge all of you who have considered contributing an article or two to do so. To those among you who have never considered the prospect, I ask you to do so now. We need you!

Finally, a brief word to those readers who live in reasonable proximity to Rhode Island. I direct your attention to the full-page advertisement which appears in this issue of JE ME SOUVIENS concerning the modest 10th anniversary soirce planned for September. I ask you to make every reasonable effort to attend. A pleasant evening is expected and will be assured by a large turnout.

Roger C. Ross

Editor

#### THE LACHINE MASSACRE

#### By Al Yelle

It was a stormy night on the 5th of August mass of some fifteen hundred 1689. when a surprised the little village Iroquois located just a few miles southwest of Lachine. Indians umercifully butchered, The Montreal. burned, and, in some cases, their victims, roasting them roaring flames like so many Christmas geese. The village was totally destroyed; houses were burned to the ground; villagers scattered everywhere for safety. Some of the villagers killed as they fled. After the raid, the bold savages did not go very far from the site of their destruction to camp for the night. Rather, they set up camp nearby and celebrated their victory with captured brandy, while feasting on some of their victims as the surviving prisoners looked on in horror.

7

massacre was so brutal that the later arriving soldiers were shocked at the devastation they encountered. The troops wanted to set out in immediate pursuit of the Indians in measure of revenge. to extract a order their commander dissuaded However. impulses, reasoning that the Iroguois were lying in ambush waiting for such an event. Consequently, the soldiers remained in Lachine to care for the scattered remains of the massacre.

It turned out that the commander's instincts were partly correct. The Iroquois had, in fact, planned such an ambush. However, the Indians were so full of belly and so sodden with brandy that most of the attacking force

was fast asleep, with only a handful of the party reamining as look-out.

Orders to the contrary notwithstanding, a few soldiers did set out from the village in pursuit of the Iroquois. They were quickly captured an killed by the more alert Indians. Ironically, had the soldiers set out in full force they undoubtedly would have been victorious in any ensuing encounter.

A few days later, the Iroquois began the long trek back to their village, which is presumed to have been near the present day town of Fonda, New York, along the Mohawk River. They, of course, took their prisoners with them. The strongest of the captives survived the ordeal of the march; the less strong and those who fell behind were killed instantly.

Following is a list of the known victims of the barbaric attack on the village of Lachine:

#### **VICTIMS**

ALY dit LAROSSE, VINCENT: born 1649, son of MERY and LOUISE BOUTON of Angouleme, France. He was a former member of the famous Carignan Regiment in the Rougemont Company. He married on 4 October 1677 to MARIE DELPHIN PERRIN, the daughter of HENRI and JEANNE MEERIN. At the time of the attack, Aly and his wife barricaded themselves in their cabin. The Iroquois burned it to the ground. Aly and his wife perished, but seven of their children managed to escape.

BOURSIER, MADELEINE: Born 29 September 1688 at Lachine. She was an eleven month old child who was thrown into the river by the Iroquois and

drowned. She was the daughter of JEAN and MARTHE THIBODEAU.

BOUTIN, ALBERT: Born 7 September 1670 at Quebec, the daughter of PIERRE and MARIE MARCHESSEAU.

į.

١

.`

٠

۲

,

CADIEU, MARIE GENEVIEVE: Born 21 July 1669 at Montreal, daughter of JEAN and MARIE VALADE. She married on 27 july 1688 at Lachine to ANDRE CANAPLE dit VALTAGAGNE, the son of ANDRE and MARIE HEDET. Her body was later found decapitated.

CANAPLE, MARIE: Born 30 April 1689, at Lachine, the daughter of ANDRE and MARIE CADIEU.

CHARMOIS dit DEPLESSES, NOEL: Born in 1625. He was the husband of MARGUERITE DELORME. His remains were found burned in his house along with the body of ANDRE DANIS. Charmois and his wife were boarders in the Danis household.

CHARTIER, RENE: Born in 1679, the son of RENE and MARGUERITE DELORME.

CHARTIER, FRANCOIS: Born 6 August 1673 at Quebec. He was the son of RENE and MARGUERITE DELORME.

CHARTIER, RENE: Born in 1625 in France. His parents are unknown. He married on 1 October 1669, at Quebec to MARGUERITE DELORME, the daughter of HUGH and MARIE MAUPIN. Marguerite escaped the massacre.

DANIS dit ARPENTIGNY, ANDRE; Born in 1653, the son of ELIE and MARGUERITE BRAU of France. He married on 21 June 1688 in Lachine to MADELEINE BARBARY, the daughter of PIERRE and MARGUERITE

BELOY. His remains were found in the ashes of the house several years after the massacre. The remians were buried on 20 october 1694.

DANNY, ANDRE: No information is known about him.

FAGUERET dit PETITBOIS, JEAN: His remains were found and buried on 28 October 1694. They were found near a large rock on the property of Rene Chartier and there was evidence that the flesh had been eaten. He was a former soldier of the La VERENNE Company of the Carignan Regiment.

FILASTREAU, PERINNE: Born 19 October 1663 at Montreal, the daughter of RENE and JEANNE HERAULT. He married on 8 November 1677 at Lachine to SIMON DAVAUX, whose parents are unknown. She had been decapitated.

HUNAULT, THERESE: Born 12 February 1663 at Montreal, the daughter of TOUSSAINT and MARIE LORGUEIL. She was married on 24 November 1676 at Montreal to GUILLAUME LECLERC, son of ANTOINE and MARIE RAMBOYS. Her body was found in a barn where she had been brutally killed.

MICHEL, PIERRE: Born on 24 September 1672, son of JEAN and MARIE MARCHESSEAU.

MICHEL, JEAN: Born in 1640 in France. Married on 25 November 1670 in Quebec to MARIE MARCHESSEAU. Both sets of parents are unknown. MARIE escaped the massacre with her four children, MARIE RENEE, FRANCOIS, and two others whose names are unknown.

"PANIS INDIAN": She was a slave to RENE CHARTIER and his wife. She was found decapitated.

PERRIN, MARIE DELPHINE: Born 1 April 1664. Married on 4 October 1677 at Montreal to VINCENT ALIX dit LAROSSE, the son of MERY and LOUISE BOUTIN. She and her husband and children barricaded themsleves in their cabin during the Iroquois attack; however the Indians burned the cabin and the entire family perished.

,

ï

١

3

RAPIN, ANDRE: Born in 1640, a Chigugien, the son of JEAN and MARIE BOUFANDREAU of Poitou, France. He escaped the massacre, but several bodies were found on his property along with that of his wife, MARIE CADIEU.

# THE DERYCKE FAMILY OF ROUBAIX By Helen Houle Murray

Albert Arthur Derycke was my maternal grandfather. He was born in Roubaix, France on 11/8/1895. Through oral history and a cache of old family documents, I learned that his father, Albert Jean-Baptiste Derycke, died on 11/4/1903. His widow married Jules Desjardins in 1907. Albert spoke fondly of his stepfather and they seemed to have gotten along well.

Albert's mother, Fedeline Dyedereck Derycke, died on March 27, 1917 in Roubaix.

Young Albert left school at the age of twelve and worked beating rugs, a task for which he earned the sum of ten cents per day. Later he secured a job as a waiter and worked at that until the onset of World War I.

Albert's stepfather was called to active duty because he had previous military service and held a rank. Albert felt it was his duty to serve his country in the Great War.

In 1915 Albert's infantry regiment reported to the Citadel in Lille. Albert was wounded in action, yet remained with his regiment, until such time as he received additional wounds. At this time he was taken prisoner by the German forces. One citation awarded Albert indicates that he received rifle shot injuries to the head and took shrapnel in a shoulder. Albert remained in a P.O.W. camp for a period of nine months, until the end of the war.

We can only speculate as to the conditions Albert endured while a prisoner. He never spoke of that time and it is understandable that he did not wish to re-live those hardships. We do know that both his feet were frostbitten and he felt for a time that he would lose them. Fortunately, he did not.

For his courage under fire Albert was awarded la Croix des Combattant and la Croix de Guerre by the French government.

After the war Albert visited the United States. His uncle and godfather, Arthur Derycke, was then living on East School Street in Woonsocket, Rhode Island. Albert's aunt, Flore Derycke, was married to Adolphe Depratere and was living nearby in Milville, Massachusetts.

After paying the sum of 1135 francs for his passage, Albert sailed from Antwerp on the steamer Laplander of the Red Star Line on May 24,1920. He arrived at Ellis Island, New York; spent two days there; and then made his way to his uncle's home in Woonsocket.

The planned visit evolved into a permanent stay. Albert found work at the Montrose mill in the Rhode Island city. He met and later married Felice Duhamel. The couple had two daughters, Marguerite and Helene, the former my mother. Later the family moved to Blackstone, Massachusetts, where Albert lived until his death in 1965.

I was fortunate in that Albert's family lived on rue St. Eulethere in Roubaix for three generations. As I began my research into the Derycke family, I wrote to Roubaix city hall

and indicated that my grandfather (Albert) had alwavs been extremely proud of his French heritage and that I sought as much information possible about his family. By return mail I photocopies of various documents, some received the early nineteenth century. from Although most of these copies are hand-written and often-times difficult to read, the data include not only names, but also thev contain occupations and backgrounds. Suddenly, for me, ancestry took on a life of its own! heritage was more than mere names from the rather, family members sharing past; it was, the joys of baptisms and marriages and offering each other consolation in times of death.

Albert Jean-Baptiste Derycke (my great grandfather) was born in Roubaix, France on May 24,1869. His wife, Fedeline Dyedereck, was born December 4, 1874 in the same city. They were married on December 1, 1894. They lived, during their entire married life, at 9 rue St. Eleuthere. Fedeline was a housewife and her husband sold wool waste.

When a son was born of the marriage on August 11, 1895, he was named Albert after his father, and Arthur in honor of both his grandfather and uncle.

Albert's paternal grandparents were Arthur Adolphe Derycke (born 3/12/1840 in Roubaix) and Adele Louise Potier (born 3/9/1844 in Croix). Arthur and Adele married on 24/11/1862, also in Roubaix. At the time of the nuptials the groom was a "tisserand" (weaver) and the bride a "rattacheuse" (one involved in the spinning process). According to Arthur and Adele's marriage certificate, Adele's mother, Fideline

V. Duthoit, died some years prior to the marriage, on 31/7/1807.

Relatively little has been found concerning Albert's maternal side of his family. Fideline Dyedereck was the daughter of Adolphe Joseph Dyedereck (born in 1848 in Roubaix) and Marie Therese Vandevelde (born in 1852). At the time of Fideline's birth in 1874, her father was a mecanicien (a mechanic or engine driver) and her mother a housewife.

In conclusion, there is a family story about my grandfather that is among my favorites, the telling of which demonstrates the spirit and fortitude of the man.

The hurricane of 1938 struck Southern New England with little warning. In its wake was left death and destruction unparalleled to that My grandfather was then working at the Worsted Mill on Hamlet Avenue Woonsocket, Rhode Island. As windows breaking from the sheer force of the violent mill's management decided to close winds, the early and to send the employees home to Albert, this meant walking from For Woonsocket to his home in Blackstone, Massachusetts, a distance of some three miles. And this is precisely what he did!

the Court Street Bridge he crossed the railing for dear life), a (holding on to my grandfather to take cover patrolman warned hurricane striking. there was a simply related that he had to get home, rather than have his family worry about him. As he along Harris Avenue in Woonsocket, trees were being uprooted all about him. Yet, he persevered through this frightening experience.

Eventually, he did arrive home, unharmed and safe, generally no worse for the wear.

EDITOR'S NOTE: The data upon which the above article is based was drawn primarily, if not exclusively, from the author's personal family research. Accordingly, no bibliography was submitted. The only documents submitted were the reproduced birth certificate and certain reproductions of photographs besides those published here. By the absence of documentation, we do not mean to imply a lack of accuracy in the article. We simply have not verified the information.



Albert Arthur Derycke (right) Jules Desjardin, his stepfather

#### BEQUESTS AND OTHER GIFTS

On a number of occasions in the recent various members of AFGS have received inquiries relative to whether the society is interested in receiving books, manuscripts. family charts and records, etc. to add to its Usually such questions are holdings. framework of testamentary within the a disposition (by will) and the means and method by which to accomplish such a gift.

The answer to the first question is quite simple: yes, the society is always interested in adding to its holdings and will be grateful for any such gifts. The second question is only slightly more problematical. A properly drafted will should only be done by a competent professional, namely an attorney. Myriad problems can arise out of the well-intentioned efforts of one who attemps to draw his or her own will.

Below are sample will clauses which would effectively bequeath certain property to the society. Like all samples, however, these should be viewed as such. Again, seeking out the assistance of a qualified attorney is recommended.

(a) I give and bequeath to the AMERICAN-FRENCH GENEALOGICAL SOCIETY, a non-profit corporation organized under the laws of the State of Rhode Island, and located in Pawtucket, Rhode Island all of my genealogical holdings, specifically, (name the items as specifically as possible).

- (b) I give and bequeath to the AMERICAN-FRENCH GENEALOGICAL SOCIETY, a non-profit corporation organized under the laws of the State of Rhode Island, and located in Pawtucket, Rhode Island the following items:(name the items bequeathed.)
- (c) I give and bequeath to the AMERICAN-FRENCH GENEALOGICAL SOCIETY, a non-profit corporation organized under the laws of the State of Rhode island, and located in Pawtucket, Rhode Island the sum of (S) Dollars.

Finally, it must be pointed out that there is no reason why a gift which can be accomplished under will cannot also be made during one's lifetime. In either case, the board of directors, officers, and members of the AMERI-CAN-FRENCH GENEALOGICAL SOCIETY are appreciative, in advocance, for any gifts made.

#### CHURCH ADDRESSES FOR THE PROVINCE OF QUEBEC Compiled by Rev.Dennis Boudreau

Frequently in the course of one's search his/her "roots" it becomes desireable or even necessary to obtain a copy of a document confirming an event, whether a christening, marriage, or death. In such cases the options in Canada, at least, to write to the or to the parish where the event was Experience has shown that the commemorated. latter course is marginally less expensive. More importantly, writing directly to the parish in search of a record is a much more expeditious method of obtaining the hoped-for results. Accordingly, with this issue we are publishing a list of virtually every parish in the Province of Quebec along with the mailing addresses needed when writing for a copy of a record.

The date which appears parenthetically immediately after the name of the parish is the year in which that particular parish was founded.

Since the complete compilation is voluminous, it is expected that the entire listing will take at least three issues to complete.

Finally, a word about writing to the Quebec parishes. The cost per document is \$5.00-\$8.00 Canadian. Also, it is much better, if possible, to write in French, rather than English. Therefore, at the beginning of the listing on the following pages, we have reproduced a sample letter, in French, which will suffice for all inquiries contemplated by the publication of this listing.

#### Cher Monsieur/Madame:

Je vous adresse cette lettre en faisant de la recherche genealogique de ma ligne (paternelle/maternelle), celle de la famille (insert family name). Veuillez croire que toute assistance que vous pourriez m'accorder serait beaucoup apprecie.

En particulier, ce qu'il me faut pour l'instant c'est (give information or document needed). Aussi, je vous demanderais, s'il est du tout possible, de m'envoyer des photocopies des extraits originals. Si parchance vous n'avez pas les renseignements qu'il me faut, je vous prie de m'indiquer ou je pourrias bien reussir a les trouver.

Je vous remercie beaucoup pour tous vos efforts, et veuillez accepter mes sentiments les plus distingues.

Bien a vous,

†

`)

3

(Signature)

### QUEBEC COUNTY/CITY ABBREVIATIONS

AB - Abitibi (E/W) JC - Jacques-Cartier AG - Argenteuil JO - Joliette AR - Arthabaska AS - 1'Assomption KA - Kamouraska BC - Beauce LA - Labelle BE - Berthier LE - Lévis LO - Lotbinière BH - Beauharnois BJ - Bagot/Johnson LP - Laprairie BL - Bellechasse LS - Lac St-Jean (E/W) BO - Bonaventure LV - Laval BR - Brome MA - Matane CC - Chicoutimi MC - Montcalm CG - Chateauguay ME - Megantic MI - Missisquoi CH - Chambly CO - Compton MK - Maskinongé CP - Champlain ML - Montréal (city) CV - Charlevoix (E/W) MP - Matapédia MT - Montmorency (1/2) DM - Deux-Montagnes MY - Montmagny DO - Dorchester DR - Drummond NA - Napierville NI - Nicolet FR - Frontenac PA - Papineau GP - Gaspé (E/W) PO - Pontiac GT - Gatineau PR - Portneuf QC - Québec City (city) HL - Hull HR - Hauterive QU - Quebec (county) HU - Huntington RC - Richelieu IB - Iberville RI - Richmond IM - Iles-Madeleine (GP) RL - Rivière-du-Loup IO - Ile d'Orléans (MT) RM - Rimouski IS - 1'Islet RO - Rouville

SA - Saguenay

SB - Sherbrooke (county)

SF - Shefford

SH - St-Hyacinthe

SJ - St-Jean

SM - St-Maurice

SO - Soulanges

ST - Stanstead

TE - Témiscouata

TR - Trois-Rivières (city)

TS - Témiscamingue

VA - Vaudreuil

VE - Vercheres

WO - Wolfe

YA - Yamaska

# CHARLEVOIX COUNTY (East & West) [CV]

BAIE ST-PAUL [1681] SS. Pierre-et-Pa	nul
C.P. 279, Baie St-Paul, CVouest, PQ	GOA - 1BO
LES ÉBOULEMENTS [1732] N.Dde-1'Ass	somption
C.P. 69, Les Éboulements, CVouest, PQ	GOA - 2MO
PETITE-RIVIÈRE [1734] St-François-Xa La Petite-Rivière, CVouest, PQ	avier GOA - 2LO
ILE-AUX-COUDRES [1741] St-Bernard CVouest, PQ	GOA - 1XO
ILE-AUX-COUDRES [1741] St-Louis Ile-aux-Coudres, CVouest, PQ	GOA - 1XO
LA MALBAIE [1774] St-Etienne C.P. 250,	
La Malbaie, CVést, PQ	GOT - 1J0
ST-URBAIN [1827] St-Urbain St-Urbain, CVouest, PQ	GOA - 4KO
STE-AGNES [1835] Ste-Agnes Ste-Agnes, CVést, PQ	GOT - 1RO
ST-IRÉNÉE [1844] St-Irénée St-Irénée, CVést, PQ	GOT - 1VO
ST-FIDÈLE [1855] St-Fidèle St-Fidèle, CVést, PQ	GOT - 1TO
ST-HILARION [1864] St-Hilarion St-Hilarion, CVouest, PQ	GOA - 3VO

ST-SIMEON [1871] St-Simeon C.P. 78, St-Siméon, CVést, PQ GOT - 1X0 ST-PLACIDE [1883] St-Placide BP Baie St-Paul Baie St-Paul, CVouest, PQ GOA - 1BO BAIE STE-CATHERINE [ ] St-Firmin Baie Ste-Catherine, CVest, PQ GOT - 1A0 POINTE-AU-PIC [1913] Sacré-Coeur-de-Jésus Pointe-au-Pic, CVést, PQ GOT - 1MOST-PHILIPPE [ ] St-Philippe C.P. 40, Clermont, CVest, PQ GOT - 1CO ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE [1931] St-Joseph St-Joseph-de-la-Rive, CVouest, PQ GOA - 3YO

ţ

١

#### MONTMORENCY COUNTY [MT]

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ [1657] Ste-Anne-de-Beaupré GOA - 3COSte-Anne-de-Beaupré, MT, PQ CHÂTEAU-RICHER [1661] Visitation-de-la-B.V.M. 179, rue de l'Église GOA - 1NO Château-Richer, MT, PQ L'ANGE-GARDIEN [1666] 1'Ange-Gardien 6357, avenue Royale l'Ange-Gardien, MT, PQ GOA - 2KO STE-FAMILLE, I.O. [1669] Ste-Famille Ste-Famille, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 3POST-PIERRE, I.O. [1679] St-Pierre St-Pierre, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 4EOST-JEAN, I.O. [1679] St-Jean 2001, avenue Royale St-Jean, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 3WOST-FRANÇOIS, I.O. [1679] St-François 106, avenue Royale St-François, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 3SO ST-LAURENT, I.O. [1679] St-Laurent 1332, avenue Royale St-Laurent, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 3ZO ST-JOACHIM [1687] St-Joachim 165, rue de l'Église St-Joachim, MT, PQ GOA - 3XOST-FEREOL-LES-NEIGES [1806] St-Féréol 142, avenue Royale St-Féréol-les-Neiges, MT, PQ GOA - 3RO

ST-TITE-DES-CAPS [1867] St-Tite-des-Caps
St-Tite-des-Caps, MT, PQ GOA - 4J0

STE-BRIGITTE-LAVAL [1867] Ste-Brigitte
348, avenue Ste-Brigitte
Ste-Brigitte-Laval, MT, PQ GOA - 3K0

STE-PÉTRONILLE, I.O. [1872] Ste-Pétronille
21, chemin de l'Eglise
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, MT, PQ GOA - 4C0

BEAUPRÉ [ ] Notre-Dame-du-St-Rosaire

GOA - 1EO

Beaupré, MT, PQ

# QUÉBEC COUNTY [QU]

BEAUPORT [1673] Nativite-de-Notre-Dame C.P. 5186,

Beauport, QU, PQ G1E - 6B5

BEAUPORT (Modern Parishes)

Ste-Thérèse-Lisieux
Beauport, QU, PQ
158, rue Bertrand
G1B - 1H7

St-Thomas-Villeneuve
Beauport, QU, PQ

1133, avenue Royale
G1E - 2B1

Ste-Gertrude
Beauport, QU, PQ
775, avenue de l'Education
GIE - 1J2

Notre-Dame-de-l'Ésperance
Beauport, QU, PQ
3027, avenue St-Samuel
G1C - 3T3

COURVILLE [1910] St-Louis

2315, avenue Royale

Beauport, QU, PQ GOC - 1R1

GIFFARD [1914] St-Ignace-de-Loyola
3325, rue Loyola
Beauport, QU, PQ GIE - 2S1

CHARLESBOURG [1679] St-Charles-Borromée
135, 80e rue ouest
Charlesbourg, QU, PQ G1H - 4M6

CHARLESBOURG (Modern Parishes)

Bon Pasteur 385, rue Jean XXIII Charlesbourg, QU, PQ GOA - 1J0

Ste-Cécile 9150, avenue Grondin
Charlesbourg, QU, PQ GIG - 4Y4.

St-Jérome 6350, 3e ave Charlesbourg, QU, PQ	nue ést G1H - 3K8
Ste-Maria-Goretti 7180, blvd. Charlesbourg, QU, PQ	Cloutier G1H - 5V5
St-Pierre-aux-Liens 4252, rue de Charlesbourg, QU, PQ	s Roses G1G - 1N8
St-Rodrigue 4760, lère a Charlesbourg, QU, PQ	venue G1H - 2T4
ANCIENNE LORETTE [1695] N.Dde-1'A	Annonciation
1625, rue Notre-Dame Ancienne Lorette, QU, PQ	G2E - 3B4
LORETTEVILLE [1761] St-Ambroise-Je	eune-Lorette
277, rue Racine Loretteville, QU, PQ	G2B - 3W7
VILLAGE-DES-HURONS [1904] N.Dde- Village-des-Hurons, QU, PQ	-Lorette GOA - 4VO
LORETTEVILLE [ ] Ste-Marie-Méd	iatrice
357, blvd. Valcartier Loretteville, QU, PQ	G2A - 2N4
CAP ROUGE [1862] St-Félix 1460, rue Provencher Cap Rouge, QU, PQ	GOA - 1KO
SILLERY [1860] St-Michel 1600, rue Persico Sillery, QU, PQ	G1T - 1H3
SILLERY [1944] St-Charles-Garnier 1215, avenue Chanoine Morel Sillery, QU, PQ	G1S - 4B1

VANIER [ ] Notre-Dame-de-Recouvre 260, avenue Bélanger Vanier, QU, PQ	ance G1M - 1V8
VANIER [ ] St-Eugene 224, avenue Ducharme Vanier, QU, PQ	G1M - 2H3
STADACONA [1896] St-Zephirin 1400, avenue François ler Stadacona, QU, PQ	G1L - 4L2
STE-FOY [1699] Notre-Dame-de-Foy 820, avenue Chanoine Martin Ste-Foy, QU, PQ	G1V - 4N2
STE-FOY (Modern Parishes) St-Benoit-Abbé 3420, rue Roche	amhean
Ste-Foy, QU, PQ	G1X - 2H1
St-Denis Ste-Foy, QU, PQ	l'Église GlV - 3V9
Ste-Geneviève Ste-Foy, QU, PQ  3180, rue D'Ame	ours GlX - 1L9
St-Jean-Baptiste-LaSalle 2550, rue B Ste-Foy, QU, PQ	iencourt GlV - 1H3
St-Louis-de-France 1576, route de Ste-Foy, QU, PQ	l'Église GlW - 3P5
St-Mathieu 965, rue Duche Ste-Foy, QU, PQ	sneau GlW - 4Bl
St-Thomas-d'Aquin [1950] 2125, rue Loste-Foy, QV, PQ	ouis Jolliet GlV - 2B7

# STE-FOY (Modern Parishes continued)

Ste-Ursule	3290, rue Hamelin
Ste-Foy, QU, PQ	G1W - 2W9
St-Vincent	2833, rue de l'Ile-Dieu
Ste-Foy, QU, PQ	GIV - 2A1
St-Yves	2470, rue Triquet
Ste-Foy, OU, PO	GIW - 1E2

```
QUÉBEC CITY [QC] (QUÉBEC COUNTY-QU]
NOTRE-DAME-DE-QUEBEC [1621] 16, rue Buade
                                     G1R - 4A1
QC, QU, PQ
Notre-Dame-des-Anges [1693] 260, blvd. Langelier
                                     G1K - 5N1
QC, QU, PQ
St-Roch-de-Québec [1829] 590, rue St-Joseph ést
                                     G1K - 3B8
QC, QU, PQ
                  140, ave. Grande-Allée ést
           [1856]
St-Patrick
                                     G1R - 2H6
OC. QU. PQ
St-Jean-Baptiste [1860] 490, rue St-Jean
                                     GIR - 1P4
QC, QU, PQ
St-Sauveur [1867] 215, avenue des Oblats
                                     G1K - 6V7
QC, QU, PQ
Notre-Dame-de-la-Garde [1877] 761, rue Champlain
                                     G1K - 4J6
QC, QU, PQ
St-Grégoire [1891] 1, rue de l'Église
                                     G1C - 2C4
QC, QU, PQ
St-Charles-Limoilou [1896] 460, 8e Avenue
                                     G1J - 3L7
QC, QU, PQ
St-François-d'Assise [ ] 1333, lère Avenue
                                     G1L - 3L2
QC, QU, PQ
                     939, avenue des Erables
Notre-Dame-du-Chemin
                                     G1R - 2M6
QC, QU, PQ
```

į

ζ

Notre-Dame-de-Grace

QC, QU, PQ

605, rue de Mazenod

G1K - 5J2

N.Dde-Jacques Cartier QC, QU, PQ  150, rue St-Joseph és G1K - 3A7
Notre-Dame-de-Pitie 990, rue St-Vallier ouest GlN - 1G3
Notre-Dame-des-Victoires 15, rue St-Pierre G1K - 3Z3
Sacré-Coeur-de-Jésus QC, QU, PQ  330, rue Montmartre G1K - 1E2
St-Albert-le-Grand QC, QU, PQ 3055, 2e Avenue G1L - 3G1
Ste-Angele QC, QU, PQ 275, rue Marie-de-l'Incarnation GlN - 3G5
Ste-Claire-d'Assise 2110, rue Normandie G1L - 3Y9
Sacré-Coeur-de-Marie 550, ave. Grande-Allée ést GlR - 2J9
St-Dominique QC, QU, PQ 175, ave. Grande-Allée ouest G1R - 2H1
St-Esprit 280-B, 8e Rue G1L - 2N9
St-Fidele
St-François-Xavier 2080, blvd. du Père Lelièvre G1P - 2X3
St-Joseph 645, rue Châteauguay G1N - 2L2

SS. Martyrs Canadiens 955, avenue de	Bienville
QC, QU, PQ	G1S - 3C1
Ste-Monique 1375, blvd. Masson QC, QU, PQ	G1P - 1J6
<b>40, 40, 14</b>	GIF - 130
Ste-Odile 210. rue des Chenes	
QC, QU, PQ	G1L - 1K8
St-Pascal 1895, chemin de la Car	nardière
QC, QU, PQ	G1J - 2E5
St-Paul-Apôtre 2150, 8e Avenue	
QC, QU, PQ	GlJ - 3P1
St-Pie X 1935, 25e Rue	
QC, QU, PQ	GlJ - 1L8
Très St-Sacrement 1330, chemin Ste-	Fov
QC, QU, PQ	G1S - 2N5
St-Vincent-de-Paul 804, Côte d'Al	oraham
QC, QU, PQ	G1R - 1A3

# PORTNEUF COUNTY [PR]

CAP SANTÉ [1679] Ste-Famille Cap Santé, PR, PQ	GOA - 1LO
POINTE-AUX-TREMBLES, QUÉ. [1679] St-Fr	ançois-Sales
C.P. 147, Neuville, PR, PQ	GOA - 2RO
GRONDINES [1680] St-Charles Grondines, PR, PQ	GOA - 1WO
ST-AUGUSTIN [1691] St-Augustin 325, Route 138, C.P. 7, St-Augustin, PR, PQ	GOA - 3EO
DESCHAMBAULT [1713] St-Joseph 120, rue St-Joseph Deschambault, PR, PQ	GOA - 1SO
LES ÉCUREUILS [1742] St-Jean-Baptis	ste
985, rue Notre-Dame Les Écureuils, PR, PQ	GOA - 2NO
STE-CATHERINE [1832] Ste-Catherine 2, rue Jolicoeur Ste-Catherine, PR, PQ	GOA - 3MO
ST-RAYMOND [1844] St-Raymond C.P. 40, St-Raymond, PR, PQ	GOA - 4GO
ST-BASILE [1847] St-Basile	
C.P. 189, St-Basile, PR, PQ	GOA - 3GO

ST-ALBAN [1856] St-Alban St-Alban, PR, PQ GOA - 3BOPORTNEUF [1861] N.D. Très St-Rosaire 481, rue Notre-Dame GOA - 2ZOPortneuf Station, PR, PQ ST-UBALD [1871] St-Ubald St-Ubald, PR, PQ GOA - 4LOMONTAUBAN [1881] Notre-Dame-des-Anges Notre-Dame-des-Anges, PR, PQ GOA - ? RIVIERE-A-PIERRE [1890] St-Bernardin-de-Sienne Riviere-à-Pierre, PR, PQ GOA - 3AOST-THURIBE [1898] St-Thuribe GOA - 4HOSt-Thuribe, PR, PQ ST-CASIMIR [1900] St-Casimir C.P. 38. GOA - 3LOSt-Casimir, PR, PQ DONNACONA [1917] Ste-Agnès C.P. 639. GOA - 1TO Donnacona, PR, PQ ST-LEONARD [19] St-Leonard St-Léonard, PR, PQ GOA - 4A0

۲

# CHAMPLAIN COUNTY [CP]

CAP-DE-LA-MADELEINE [1673] Ste-Marie-	-Madeleine
435, blvd. Ste-Madeleine Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ	G8T - 3N2
CHAMPLAIN [1679/80] Notre-Dame-de-la 531, rue Notre-Dame	a-Visitation
Champlain, CP, PQ	GOX - 1CO
BATISCAN [1682] St-François-Xavier C.P. 99,	
Batiscan, CP, PQ	GOX - 1AO
LA PÉRADE [1684] Ste-Anne C.P. 157,	
La Pérade, CP, PQ	GOX - 2J0
STE-GENEVIÈVE-BATISCAN [1727] Ste-Ge 51, rue Principale	eneviève
Ste-Geneviève-de-Batiscan, CP, PQ	GOX - 2RO
ST-MAURICE [1743] St-Maurice St-Maurice, CP, PQ	GOX - 2XO
ST-STANISLAS [1787] St-Stanislas St-Stanislas, CP, PQ	GOX - 3EO
ST-PROSPER [1850] St-Prosper St-Prosper, CP, PQ	GOX - 3AO
ST-NARCISSE [1854] St-Narcisse 350, rue de l'Église	
St-Narcisse, CP, PQ	GOX - 2YO
ST-TITE [1859] St-Tite	
531, rue Notre-Dame, C.P. 370, St-Tite, CP, PQ	GOX - 3HO

MONT-CARMEL [1864] Notre-Dame-de-Mt-C Mont-Carmel, CP, PQ	Carmel OL -	
ST-LUC-DE-VINCENNES [1864] St-Luc 3981, rue St-Alexis		
St-Luc-de-Vincennes, CP, PQ	0J <b>-</b>	2A0
STE-THECLE [1870] Ste-Thecle Ste-Thecle, CP, PQ G	0x -	3G0
ST-ADELPHE [1890] St-Adelphe 581, rue Principale St-Adelphe, CP, PQ G	:0x -	2G0
	.016	
ST-TIMOTHÉE [ ] St-Timothée C.P. 39,		
	0x -	1J0
ST-SÉVÉRIN [ ] St-Sévérin St-Sévérin-Prouxville, CP, PQ		
CAP-DE-LA-MADELEINE (Modern Parishes)		
St-Odilon 440, lère Rue Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	8T -	6S6
Ste-Famille Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	: 8T -	7J1
St-Eugene 152, rue St-Alpho Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	nse 8T –	7R8
St-Lazare 35, rue Toupin Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	8T -	3¥4
St-Gabriel-Archange 102, rue Frère Sé Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	véri	1
Ste-Bernadette 744, rue de 1a Cap-de-la-Madeleine, CP, PQ G	Fabri 8T -	

### SAINT-MAURICE COUNTY [SM]

TROIS-RIVIERES [1634/54] Immaculée-Co 362, rue Bonaventure, C.P. 879,	oncep. Cathedral
Trois-Rivières, SM, PQ	G9A - 5J9
YAMACHICHE [1725] Ste-Anne 530, rue Ste-Anne, C.P. 117, Yamachiche, SM, PQ	GOX - 3LO
POINTE-DU-LAC [1744] La Visitation 2900, rue Notre-Dame Pointe-du-Lac, SM, PQ	GOX - 120
TROIS-RIVIÈRES [1753] St-Michel-Veille	
10165, blvd. des Forges Trois-Rivières, SM, PQ	G9C - 1B2
ST-BARNABÉ-NORD [1832] St-Barnabé C.P. 129, St-Barnabé-Nord, SM, PQ	GOX - 2KO
ST-BONIFACE [1855] St-Boniface 110, rue Principale, C.P. 160, St-Boniface, SM, PQ	GOX - 2L0
ST-SEVERE [1856] St-Severe St-Severe, SM, PQ	GOX - 3BO
ST-ETIENNE-DES-GRES [1857] St-Etienne St-Etienne-des-Grès, SM, PQ	e-des-Grès GOX - 2PO
ST-ELIE-DE-CAXTON [1865] St-Elie-Caxt 85, rue Principale	on
	GOX - 2_0

Grand'Mère, SM, PQ  ST-MATHIEU [1872] St-Mathieu  Lac Bellemare, SM, PQ  GOX - 1NO  GRAND'MÈRE [189] St-Paul  499, 6e avenue, C.P. 250,  Grand'Mère, SM, PQ  GOT - 5K8  SHAWINIGAN [1899] St-Pierre  792, rue Hemlock, C.P. 515,  Shawinigan, SM, PQ  GON - 1S7  SHAWINIGAN BAY [1899] Sacré-Coeur	STE-FLORE [1867] Ste-Flore		
Lac Bellemare, SM, PQ GOX - 1NO  GRAND'MÈRE [189] St-Paul 499, 6e avenue, C.P. 250, Grand'Mère, SM, PQ G9T - 5K8  SHAWINIGAN [1899] St-Pierre 792, rue Hemlock, C.P. 515, Shawinigan, SM, PQ G9N - 1S7  SHAWINIGAN BAY [1899] Sacré-Coeur 17, rue de l'Eglise Baie-Shawinigan, SM, PQ G9N - 1Y2  ST-THOMAS-DE-CAXTON [1904] St-Thomas-Caxton St-Thomas-de-Caxton, SM, PQ  SHAWINIGAN [1911] St-Marc 1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ G9N - 2N3  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard 562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile 568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard 1530, chemin Principale	3333, 50e avenue Grand'Mère, SM, PQ	G9T - 1A5	1
499, 6e avenue, C.P. 250, Grand'Mère, SM, PQ G9T - 5K8  SHAWINIGAN [1899] St-Pierre 792, rue Hemlock, C.P. 515, Shawinigan, SM, PQ G9N - 1S7  SHAWINIGAN BAY [1899] Sacré-Coeur 17, rue de 1'Eglise Baie-Shawinigan, SM, PQ G9N - 1Y2  ST-THOMAS-DE-CAXTON [1904] St-Thomas-Caxton St-Thomas-de-Caxton, SM, PQ SHAWINIGAN [1911] St-Marc 1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ G9N - 2N3  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard 562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile 568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard 1530, chemin Principale	ST-MATHIEU [1872] St-Mathieu Lac Bellemare, SM, PQ	GOX - 1NO	ŀ
792, rue Hemlock, C.P. 515, Shawinigan, SM, PQ G9N - 1S7  SHAWINIGAN BAY [1899] Sacré-Coeur  17, rue de l'Eglise Baie-Shawinigan, SM, PQ G9N - 1Y2  ST-THOMAS-DE-CAXTON [1904] St-Thomas-Caxton St-Thomas-de-Caxton, SM, PQ  SHAWINIGAN [1911] St-Marc  1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ G9N - 2N3  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard  562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile  568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard  1530, chemin Principale	GRAND'MÈRE [189] St-Paul 499, 6e avenue, C.P. 250, Grand'Mère, SM, PQ	G9T - 5K8	;
17, rue de l'Eglise Baie-Shawinigan, SM, PQ  ST-THOMAS-DE-CAXTON [1904] St-Thomas-Caxton St-Thomas-de-Caxton, SM, PQ  SHAWINIGAN [1911] St-Marc 1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ  G9N - 2N3  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard 562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ  G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile 568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ  G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard 1530, chemin Principale	SHAWINIGAN [1899] St-Pierre 792, rue Hemlock, C.P. 515, Shawinigan, SM, PQ	G9N - 1S7	,
St-Thomas-de-Caxton, SM, PQ  SHAWINIGAN [1911] St-Marc  1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ G9N - 2N3  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard  562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ G9N - 1J7  TROIS-RIVIERES [1912] Ste-Cécile  568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard  1530, chemin Principale	17, rue de l'Eglise Baie-Shawinigan, SM, PQ		<u>:</u>
1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ  SHAWINIGAN [1912] St-Bernard  562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ  G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile  568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ  G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard  1530, chemin Principale		s-Caxton	
562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ  G9N - 1J7  TROIS-RIVIÈRES [1912] Ste-Cécile  568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ  G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard  1530, chemin Principale	1852, rue Georges Shawinigan, SM, PQ	G9N - 2N3	3
568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1H8  ST-GÉRARD-LAURENTIDES [1922] St-Gérard 1530, chemin Principale	562, 2e Rue Shawinigan, SM, PQ	G9N - 1J7	7
1530, chemin Principale	568, rue St-Paul Trois-Rivières, SM, PQ		3
	1530, chemin Principale		4

TROIS-RIVIÈRES [1926] Très St-Sacrement 1775, blvd. St-Louis Trois-Rivières, SM, PQ G8Z - 2N7
TROIS-RIVIÈRES [1927] St-François-d'Assise 740, rue Ste-Catherine Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 3L6
SHAWINIGAN [1938] Christ-Roi 1190, rue Notre-Dame Shawinigan, SM, PQ G9N - 3S4
TROIS-RIVIÈRES (Modern Parishes)  N.Ddes-Sept-Allégresses 1285, rue St-François-X.  Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 1R9
Jean XXIII 5455, de Boulogne Trois-Rivières-ouest, SM, PQ G84 - 3R6
St-Laurent 4000, Place Châteauguay Trois-Rivières, SM, PQ G8Y - 2S5
St-Jean-Baptiste-de-LaSalle 4025, Monsigneur Briand Trois-Rivières, SM, PQ G8Y - 2V4
St-Jean-de-Brébeuf 2850, blvd. des Forges Trois-Rivières, SM, PQ G8Z - 1V2
Ste-Marguerite-Cortone Trois-Rivières, SM, PQ  1325, rue Brébeuf G8Z - 1Z9
St-Philippe 573, rue Bureau Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 2M9
St-Patrick 340, rue Whitehead Trois-Rivières, SM, PQ G9A - 3M1
St-Pie X 690, blvd. des Récollets Trois-Rivières, SM, PQ G8Z - 3V9

### GRAND'MERE (Modern Parishes)

St-Jean-Baptiste 1251, 5e avenue Grand'Mère, SM, PQ G9T - 2N6

#### SHAWINIGAN (Modern Parishes)

L'Assomption de B.V.M. 4393, blvd. des Hétres Shawinigan, SM, PQ G9N - 4V5

St-Charles-Garnier 2173, ave. de la Madone Shawinigan, SM, PQ G9N - 6G6

Ste-Croix 2153, rue Gignac Shawinigan, SM, PQ G9N - 3X3

#### LA TUQUE (Modern Parishes)

St-Zephirin 308, rue St-Joseph La Tuque, SM, PQ G9X - 1L1

Marie-Médiatrice
La Tuque, SM, PQ

C.P. 666,

G9X - 3P5

St-Hubert
La Tuque, SM, PQ

493, rue Gouin
G9X - 1H2

St-Jean-Bosco R.R. 1, La Bostonnais La Tuque, SM, PQ

## MASKINONGÉ COUNTY [MK]

各山の山のありるのではなる。

্ব

5

Þ

LOUISEVILLE [1714] St-Antoine-Rivière-du-Loup 50, rue St-Laurent Louiseville, MK, PQ J5V - 1J4MASKINONGE [1728] St-Joseph 27, rue St-Joseph, C.P. 29, Maskinongé, MK, PQ JOK - 1NO [1802] St-Léon-le-Grand ST-LEON-LE-GRAND JOK - 2WO St-Léon, MK, PQ ST-DIDACE [1820] St-Didace St-Didace, MK, PQ JOK - 2G0 [1850] St-Paulin ST-PAULIN St-Paulin, MK, PQ JOK - 3G0 ST-JUSTIN [1858] St-Justin C.P. 28, JOK - 2VO St-Justin, MK, PQ St-Alexis ST-ALEXIS [1872] 30, rue St-Pierre St-Alexis-des-Monts, MK, PQ JOK - 1VO STE-URSULE Ste-Ursule [ ] C.P. 9, JOK - 3MO Ste-Ursule, MK, PQ [1915] St-Edouard ST-EDOUARD 3860, rue Notre-Dame, C.P. 90, St-Edouard, MK, PQ JOK - 2HO STE-ANGELE-PREMONT [1917] Ste-Angele Ste-Angele-Premont, MK, PQ

#### BERTHIER COUNTY [BE]

ILE DUPAS [1704] La Visitation 121, rue de l'Église, Ile Dupas, BE, PQ JOK - 2PO LAVALTRIE [1716/32] St-Antoine 1341, rue Notre-Dame, C.P. 150, Lavaltrie, BE, PQ JOK - 1HO BERTHIERVILLE [1727] Ste-Geneviève-en-Haut 780, rue Montcalm, C.P. 509, Berthierville, BE, PO JOK - 1A0 LANORAIE [1735] St-Joseph 361, rue St-Joseph, C.P. 10, Lanoraie, BE, PQ JOK - 1E0 ST-CUTHBERT [1765] St-Cuthbert C.P. 88. St-Cuthbert, BE, PQ JOK - 2CO ST-BARTHÉLÉMY [1827] St-Barthélémy 601, rue York St-Barthélémy, BE, PQ JOK - 1X0 ST-GABRIEL-DE-BRANDON [1840] St-Gabriel-Brandon C.P. 180, St-Gabriel-de-Brandon, BE, PQ JOK - 2NO ST-NORBERT [1848] 2111, rue Principale St-Norbert, BE, PQ JOK - 3CO ST-MICHEL-DES-SAINTS [1864] St-Michel-des-Saints

JOK - 3BO

410, rue Brassard, C.P. 190,

St-Michel-des-Saints, BE, PQ

ST-DAMIEN-DE-BRANDON [1868] St-Damien-	-de-Brandon
6915, rue Principale	
St-Damien-de-Brandon, BE, PQ	JOK - 2E0
ST-CHARLES-DE-MANDEVILLE [18 ] St-Ch	narles
2700, rue Desjardins	
St-Charles-de-Mandeville, BE, PQ	JOK - 1L0
ST-ZENON [1887] St-Zénon 6171, rue Principale	
St-Zénon, BE, PQ	JOK - 3NO
be-zenon, bu, iq	
ST-EDMOND [1892] St-Edmond	
St-Edmond, BE, PQ	JOK - 2NO
ST-IGNACE-LOYOLA [1895] St-Ignace-Loy	yola
199, Chemin de la Traverse	JOK - 2PO
Ile St-Ignace, BE, PQ	JUK - 210
ST-VIATEUR [1909] St-Viateur	
1741, rang York	
St-Viateur-d'Anjou, BE, PQ	JOK - 1XO

#### JOLIETTE COUNTY [JO]

ST-PAUL [1786/7] St-Paul-de-Lavaltrie 8, rue Brassard JOK - 3E0 St-Paul, JO, PO STE-ELISABETH [1802] Ste-Elisabeth 2411, rue Principale Ste-Elisabeth, JO, PQ JOK - 2J0 ST-AMBROISE-DE-KILDARE [1832] St-Ambroise 780, rue Principale St-Ambroise-de-Kildare, JO, PQ JOK - 1CO STE-MÉLANIE [1832] Ste-Mélanie 910, rue Principale Ste-Mélanie, JO, PQ JOK - 3A0 ST-THOMAS [1841] St-Thomas 830, rue Principale St-Thomas, JO, PQ JOK - 2LO JOLIETTE [1843] St-Charles-Borromée Cathedral 2, nord, rue St-Charles-Borromée, C.P. 470 Joliette, JO, PQ J6E - 6H6ST-FÉLIX-DE-VALOIS [1843] St-Félix-Valois 4650, rue Principale St-Félix-de-Valois, JO, PQ JOK - 2MOST-ALPHONSE [1843] St-Alphonse-Rodriguez 960, avenue Notre-Dame JOK - 1WO St-Alphonse, JO, PQ JOLIETTE [1846] St-Jean-Baptiste 457, rue Laval J6E - 5G9Joliette, JO, PQ

ST-JEAN-DE-MATHA [1855] St-Jean-de-Matha 185, rue Ste-Louise JOK - 2SO St-Jean-de-Matha, JO, PO STE-BEATRIX [1861] Ste-Béatrix 861, rue de l'Eglise Ste-Béatrix, JO, PQ JOK - 1Y0 ST-CÔME [1867] St-Côme 1661, rue Principale St-Côme, JO, PQ JOK - 2B0STE-EMÉLIE-DE-L'ENERGIE [1870] Ste-Emélie-Énérgie 350, rue Principale Ste-Emélie-de-l'Énérgie, JO, PQ JOK - 2KO ST-CLÉOPHAS [1897] St-Cléophas JOK - 2A0 St-Cléophas, JO, PQ JOLIETTE [1915] St-Pierre 57 sud, rue St-Pierre Joliette, JO, PQ J6E - 5Y5NOTRE-DAME-DE-LOURDES [1925] N.D.-de-Lourdes 89, reu Ste-Emélie JOK - 1KO N.D.-de-Lourdes, JO, PQ STE-MARCELLINE-DE-KILDARE [1927] Ste-Marcelline 451, rue Principale Ste-Marcelline-de-Kildare, JO, PO JOK - 2YO JOLIETTE [1947] Ste-Thérèse 740, rue St-Thomas Joliette, JO, PQ J6E - 3R5 NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES [1950] N.D.-des-Prairies 37, lère Avenue N.D.-des-Prairies, JO, PQ J6E - 1R9

#### L'ASSOMPTION COUNTY [AS]

RÉPENTIGNY [1679] La Purification de la B.V.M. 445, rue Notre-Dame Répentigny, AS, PQ J6A - 2T3LACHENAIE [1683] St-Charles 3341, rue St-Charles Lachenaie, AS, PQ J6W - 3T8ST-SULPICE [1706] St-Sulpice 1095, rue Notre-Dame, C.P. 60, St-Sulpice, AS, PQ JOK - 3JO L'ASSOMPTION [1724] L'Assomption de la Ste-Vierge 153, rue du Portage, C.P. 143, 1'Assomption, AS, PQ JOK - 1G0 MASCOUCHE [1761] St-Henri 3000, blvd. Ste-Marie, C.P. 88, Mascouche, AS, PQ JON - 1CO ST-ROCH-L'ACHIGAN [1787] St-Roch-de-l'Achigan C.P. 89, St-Roch-de-1'Achigan, AS, PQ JOK - 3HO L'ÉPIPHANIE [1857] 1'Épiphanie 133, rue Notre-Dame, C.P. 459 1'Épiphanie, AS, PQ JOK - 1J0 ST-LIN-DES-LAURENTIDES [ ] St-Lin rue Laurier, C.P. 7,

JOR - 1CO

Ville des Laurentides, AS, PQ

# MONTCALM COUNTY [MC]

ST-JACQUES-DE-L'ACHIGAN [1774] St-Jacques, C.P. 30,	ques
St-Jacques, MC, PQ	JOK - 2RO
ST-ESPRIT [1808] St-Esprit 81, rue St-Isidore, C.P. 129,	
St-Esprit, MC, PQ	JOK - 2L0
RAWDON [1831] Marie, Reine-du-Monde & 600, rue Queen, C.P. 610,	St-Patrice
Rawdon, MC, PQ	JOK - 1SO
STE-JULIENNE [1848] Ste-Julienne 2417, rue Victoria, C.P. 10,	
Ste-Julienne, MC, PQ	JOK - 2TO
ST-ALEXIS [1852] St-ALexis 206, rue Principale	
St-Alexis, MC, PQ	JOK - 1TO
ST-LIGOURI [1853] St-Ligouri 751, rue Principale	
St-Ligouri, MC, PQ	JOK - 2XO
CHERTSEY [1854] St-Théodore	
Chertsey, MC, PQ	JOK - 3KO
ST-CALIXTE [1854] St-Calixte C.P. 120,	
St-Calixte, MC, PQ	JOK - 120
ST-DONAT [1875] St-Donat St-Donat, MC, PQ	JOT - 2CO
STE-MARIE-SALOMÉE [1888] Ste-Marie-700, rue St-Jean	Salomée
Ste-Marie-Salomee, MC, PQ	JOK - 220

#### JACQUES CARTIER'S OFFICERS & CREW By Roger C. Ross

(Editor's Note: I recently obtained, at a price, an 1881 publication favorable SCOT IN NEW FRANCE--AN ETHNO-THE entitled. STUDY, which is a verbatim printing of a LOGICAL lecture given by one J. M. LeMoine before the and Historical Society of Quebec on 29 Literary 1880. The pamphlet comprises eighty November including appendices. pages, (83) it all. LeMoine attempts, with title savs degrees of success, to trace very early settlers in New France long before the Scotch thousands of Scots who came with the obvious British forces during the period 1756-1760. task with some documentation, approaches his anectdotal re-tellings of times past, and most liberal interpretation of facts. LeMoine case (although, in my opinion, a Scotch settlers tenuous one. at best) for preceding by many, many years the historically well-known Abraham Martin dit l'Ecossais. He does so by examining obviously French-sounding and torturing a translation of those few names into his thesis-supporting Scotch/Irish names The point is that those names counterparts. are found as members of Jacques Cartier's crew aboard various ships in the 16th century voyage Regardless of the from Old France to New. reliability of LeMoine's conclusions in of his address, Appendix A of the pamphlet in question contains the names of officers and Cartier ships with the following of the crew notation: "Liste de L'Equipage de Jacques dans les Archives de St. Cartier, conservee Malo, France---revue avec soin sur le fac-С. Η. Laverdiere. ptre., simile par de L'Universite 22 Laval. Bibliothecaire Novembre 1859."

It is my thought that the listing of the names of those men in these pages would be, at a minimum, informative, and from a genealogical point of view, perhaps even valuable to our membership and to readers of JE ME SOUVIENS.

In certain limited cases, the trade or occupation of the crew member appears; I ,too, have included that datum.----Roger C. Ross.)

Jacques Cartier, cpne. Thomas Fourmont, Me. de la nef. Guille. Le breton Bastille, capne. et pilote du Galion. Jacq Maingar, me. du Galion. Marc Jalobert, capne. et pilote du Courlieu. Guille. Le Marie, me du Courlieu. Laurent Boulain Estienne Nouel Pierre Esmery dict Talbot Michel Herue Estienne Reumevel Michel Audiepore Bertrand Samboste Richard Lebay, Faucamps Lucas, pere Sr. or Lucas Jacq Sr. Fammys Francoys Guitault, Apoticaire Georges Mabille Guillme. Sequart, charpentier Robin LeFort Sampson Ripault, Barbier Francovs Guillot Guille, Esnault, charpentier Jehan Dabin, charpentier Jehan Duuert Jullien Golet Thomas Boulain Michel Philipot Eustache Grossin

Guillme, Allierte Jehan Ravy Pierres Marguier, trompet Guille. Legentilhomme Raoullet Maingard Francoys Duault Herue Henry Yvon Legal Anthoine Alierte Jehan Colas Jacq Poinsault Dom Guile. Le Breton Dom Antoine Philipe Thomas, charpentier Jacq. Duboys Julien Plantiruet Jehan Go. Jehan Legentilhomme Michel Douguais, charpentier Jehan Aismery, charpentier Pierre Maingart Lucas Clauier Goulset Riou Jehan Jacg de Morbihan Pierre Nvel Legendre Estienne Leblanc Jehan Pierres Jehan Commuvres Anthoine Desgranches Jehan Hamel Jehan Fleury Guile. Guilbert Colas Barbe Laurens Gaillot Guille. Bochier Michel Eon. Jean Anthoine Michel Maingard Jehan Margen Bertrand Apuril

Giles Staffin
Geoffroy Olliuier
Guille de Guerneze
Louys Douayere
Pierre Coupeaulx
Pierres Jonchee----74 signatures.

The subsequent seven signatures were added in the answer to the Quebec Prize Historical Questions, submitted in 1879.

Jean Gouyou Charles Gaillot Claude de Pontbrians Charles de la Pommeraye Jean Poullet Philippe Rougemont De Goyelle.

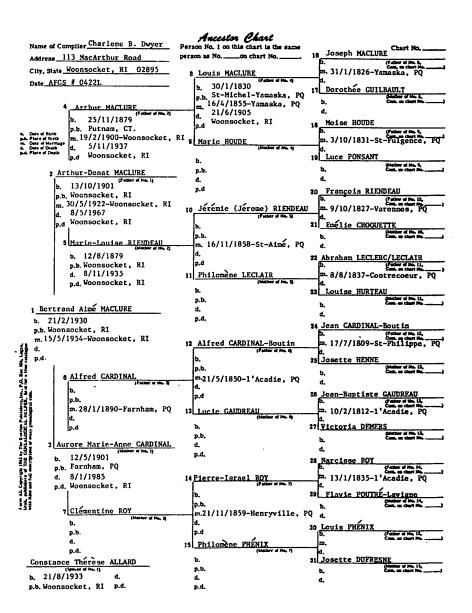
٢

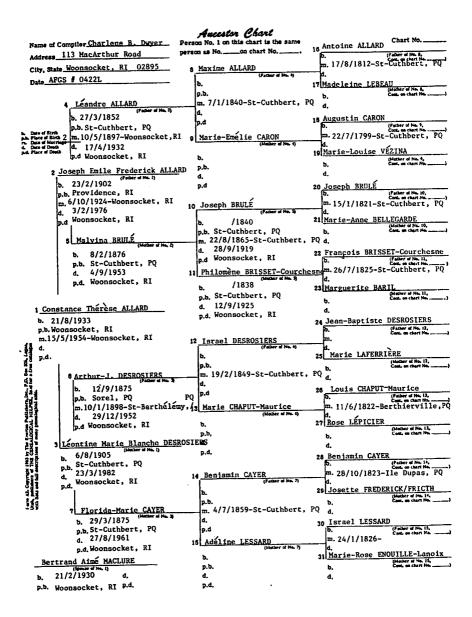
ļ

١

r

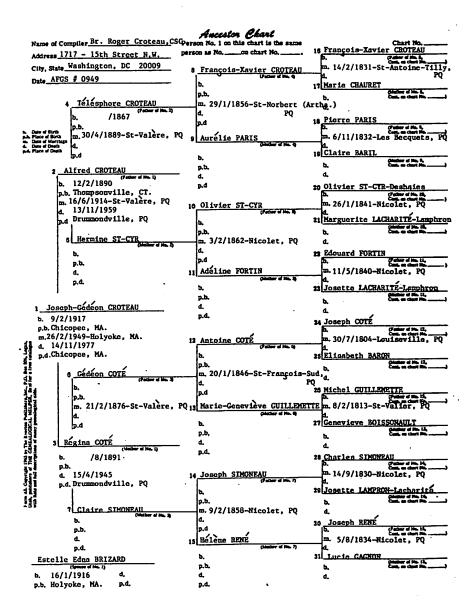
(Among the list of eighty one (81) names printed above there are some discrepencies in spellings, particularly in surnames, e.g. Maingard/Maingart, Allierte/Alierte, etc. It is my assumption that the spellings are as they appeared in the original. I have made no attempt to standardize such discrepencies.—Editor.)



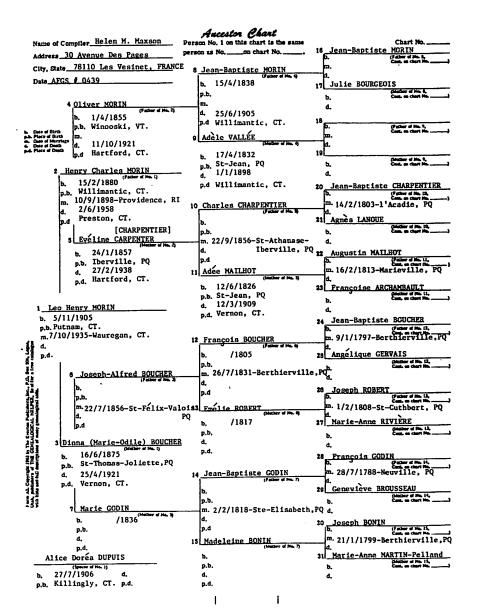


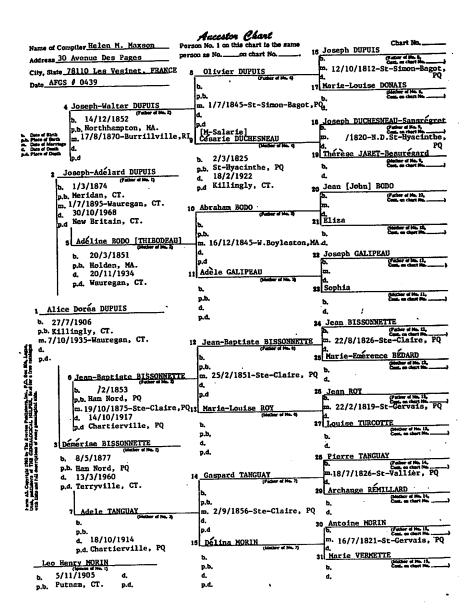
```
Accestor Chart
  Name of Compiler Albert H. Roy
                                         Person No. 1 on this chart is the say
                                                                                               Chart No.
                                                                           16 Joseph ROY
                                                        on chart No._
   Address 24 Jefferson Avenue
  City, State Chiconee. MA. 01020
                                                                              23/11/1799-St-Denis-Richelieu
                                            s Michel ROY
  Data AFGS # 0114L
                                                                                                         PO
                                             ь.
                                                                           17 Madeleine LAMOTHE
                                             a.b
                                                                             ۵.
                                             m.21/2/1843-St-Jean-Bpte.
              Joseph ROY
                                                                             ۵.
                                                          Rouville, PQ
                  8/3/1848
                                                                           18 Louis BARRÉ
                 St-Césaire, PQ
                                                                                16/11/1812-St-Jean-Spte.,
             12/2/1872-St-Paul-Abbotts Flavie BARRE
                               ford, PQ
                 21/2/1917
                                                                                            Rouville, PQ
                 St-Paul-Abbottsford, PQ
                                                                                            LECLERC
                                                                           19 Marie-Louise
                                                                                              Canther of No. 0,
Cant. on capt No.
                                             n.b.
          Joseph A.
                      ROY
                                                                             đ
                                             đ,
           16/5/1874
                                             94
                                                                           20 Charles MAILLOUX
          b. St-Paul-Abbottsford, PQ
         m. 6/9/1897-Webster, MA.
                                           10 Charles MAILLOUX
                                                                             - 13/9/1825-
             7/12/1953
          nd Chicopee, MA.
                                                     /1828
                                                                           21
                                                                              Eléonore VIAU
                                             p.h. Chambly, PQ
m. 20/8/1850-Chambly, PQ
                                                                             b.
             Marie-Olympe MATLLOUX
                                                                             ₫.
                                                20/11/1906
             b. 21/7/1853
                                                                           22 Michel SCOTT
             p.b. Chambly, PQ
             a. 26/12/1937
                                                                             m. 26/10/1818
                                           11 Charlotte SCOTT
             p.d. Holyoke, MA.
                                                                             a 4/2/1899-
                                                     /1824
                                                                           23 Charlotte MEUNIER
                                                                                                 of Handle
                                             p.b.Chambly, PQ
                                                                             •
   1 Conrad Gérard ROY
                                             p.d.
    b. 6/2/1904
                                                                           24 Antoine VALLÉE
    p.b. St-Paul-Abbottsford, PQ
    m. 1/9/1924-Chicopee, MA.
                                           12 Charles VALLÉE
                                                                           2 - 26/1/1810-La Presentation.
a. 30/4/1974
   p.d. Holyoke, MA.
                                                                           25 Geneviève BROUSSEAU
                                                                             ь.
             Nectaire VALLEE
                                                4/10/1834-St-Damase, PQ
             b. 4/6/1851
deviationed patients be-
                                                                           25 Antoine MESSIER
                                             pd
             p.b. St-Danase, PQ
             m. 12/11/1872-St-Pic-Bagot, 13
                                             Marguerite MESSIER
                                                                              -3/8/1801-N.D.St-Hyacinthe,PQ
             d 2/2/1911
                                       PQ
             Webster, MA.
                                                                          27 Marie-Cécile JARRED-Beaurégard
                                             ь.
                                                                                              Charles of No. 13,
Com. on Charl No.
                                             p.b,
       3 Anna VALLEE
                                             a
                         Calabian of Ha, D
                                                                             æ
             13/2/1878
                                                                          28 François MARTEL
         p.b. Ste-Cécile-Hilton, PQ
                                                                              -15/6/1824-N.D.St-Hyacinthe,
            28/6/1946
                                          14 Hubert MARTEL
                                                             (Factor of No. 7)
         n.d. Chicopee, MA.
                                                                                                        PO
                                             b. 18/1/1833
                                                                          10 Therese THEBERGE
                                                                                                 # # Pa. 14
                                             p.b.St-Pie-Bagot, PQ
           7 Zépaide MARTEL
                                             m.18/1/1853-St-Pie-Bagot,PQ
                                             a 5/12/1897
             b. 25/11/1853
                                                                             Charles GAUVIN
                                             od St-Pie-Bagot, PQ
             p.b. St-Pie-Bagot, PQ
             a. 16/5/1932
                                                                             m-12/10/1830-La Présentation,
                                          15 Adéline CAUVIN
             p.a. Webster, MA.
                                             L 18/1/1855
                                                                          11 Marie-Agathe ARCHAMBAULT
  Juliette C. ST JEAN
                                                                                             Control of Page 15,
                                             ph St-Césaire, PQ
                        4 25/9/1949
   a 25/2/1906
                                                                             ۵,
  p.b. Chicopee, MA.
                        p.d. Chicopee, MA. p.d.
```

	•		
<b>-</b>	CompilerAlbert H. Roy	Ancestor Chart	<b></b>
		Person No. 1 on this chart is the same person as Noon chart No	Chart No 16 Jean-Bpte . DELUBAC-St-Jean
		Louis (Domingue) DELIBAC	D. (Father of No. 8,
		8 CATUDAL-St-Jean	2 m. 5/7/1773-Longueuil, PQ
Date_Al	PGS # 0114L	b.	17 Elisabeth SURPRÉNANT
		p.b.	(Mother of No. 8,
	4 Andre DELIBARDIT-St-Jean	m27/9/1826-Marieville, P	Q d.
	b. 9/7/1834	d. D.d	18 Augustin RÉGNIER-Brillon
h. Date of Dir.			5. (Patter of No. 1,
pub. Place of St. m. Date of Max d. Date of Dec	m. 15/1/1803-Harieville, F	Rose REGNIER-Brillon	m. 28/2/1791-St-Mathias, PQ
p.d. Place of De	p.d Brattleboro, VT.	b.	10 Julie NADEAU
_	Napoléon ST-JEAN	n.b.	(Mother of No. 9, Cont. on chart No)
•	(Father of Me, I)	đ.	d,
	b. 29/10/1863 p.b. Ste-Brigide-Iberville, PQ	p.đ	20 Pierre FONTAINE-Pion
	m. 9/9/1889-Chicopee, MA.		b. (Factor of No. 10, Cost, on chart No)
	d. 9/10/1946	10 Chrysologue FONTAINE (Feither of No. 3)	m. 10/1/1814-St-Antoine-Rich- d. elieu, PQ
	p.d Chicopee, MA.	b.	21 Marie-Charlotte BOURGEOIS
	5 Libère FONTAINE	p.b.	b. (Mether of No. 10, Cant. on chart No)
	(Mether of He, 2)	m.13/2/1838-Marieville, Po	-
	b. /1841	( · .	22 Jean JARET-Beaurégard
	p.b. Ste-Brigide-Iberville, d. 29/8/1899	11 Libert JARET-Beauregard	m. 18/11/1816-N.D.St-Hyacinthe
	p.d. Chicopee, MA.	(Mother of No. 3)	d, PQ
	ł	b. p.b.	23 Emilie ALIX-Dumini
ı Jul	iette Cécile ST-JEAN	p.o. d.	b. Odether of No. 11, Com. on chert No
-	5/2/1906	p.d.	d.
	hicopee, MA.		24 Joseph-François PAOUET
	9/1924-Chicopee, MA.	12 François-Xavier PAOUET	D. (Father of No. 17, Cont. on chart No)
	5/9/1949 hicopee, MA.	(Father of No. 4)	jd.
1	1	p.b.	25 Marie-Reine COLETTE
41	6 Alexandre PAQUETTE	m.19/10/1830-Marieville, I	on <b>v.</b>
11.	ь. 6/6/1836	d.	d.
50 - 4 - 3	p.b. Ste-Brigide-Iberville,	PQ P-d	26 Jean-Baptiste GENDRON  [Father of No. 13,
114	m-18/2/1867-Ste-Brigide,P	Q13 Clémence GENDRON	m. 27/10/1800-St-Mathias, PQ
	4. 19/7/1905 p.d Chicopee, MA.	(Mother of No. 4) b.	d. 27 Marguerite LANNIER-Bellehumeur
		p.b,	(Mether of No. 13,
48 3	Eugenie PAQUETTE	d.	b. Cont. on thart No
345	ь. 9/7/1870	p.d.	26 Joseph GUILLET
	P.b. Ste-Brigide-Iberville, PQ		b. (Father of No. 14,
512	4 10/3/1929	14 Hyacinthe GUILLETTE	m. 20/10/1783-Vercheres, PQ
41	p.d. Chicopee, MA.	ъ.	29 Marguerite JARRET-Beaurégard
139		p.b.	b. (Nother of No. 14, Cost, so chart No)
	7 Marie GUILLETTE (Mether of No. 3)	<u>2m.</u> 29/5/1838-Marieville, PC	} d.
	o. p.b.	p.d	30 Pierre DIER-Champagne
	d.	15 Emilie CHAMPAGNE	b. (Father of No. 15, Comb. on therr No)  Th. 25/9/1797-St-Mathias, PQ
	p.d.	(Mother of No. 7)	<b>4.</b>
_Conr	ad G. ROY	b.	31 Madeleine BOUVIER
	2/1904 d. 30/4/1974	p.b. d.	b. (Nother of No. 13, Cost, on chart No)
	-Paul-Abbot . PQP.d. Chicopee, MA.	p.d. ,	<b>d.</b>

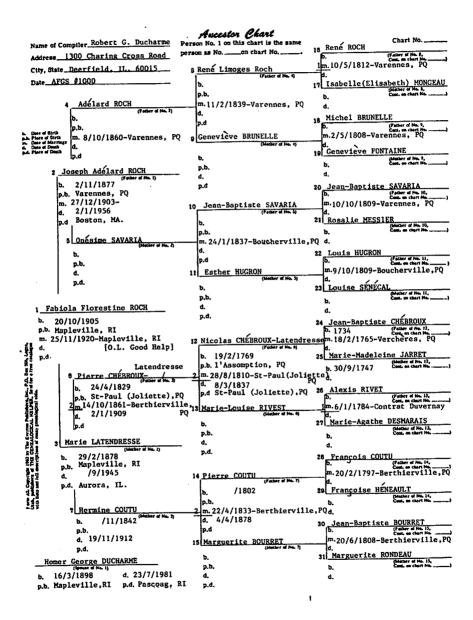


		A Aland	
	Compiler Br . Roger Croteau, CSC	Aucceter Chart  Person No. 1 on this chart is the s	ame Chart No.
Name of	1717 - 15th Street, N.W.	person as Noon chart No	- Charles of Mark
Address_	7/1/ = 15th BETEBOY 11.		m. 9/1/1838-St-Cuthbert, ru
City, Stat	Washington, DC 20009	8 Nazaire BRIZARD	
Date	AFGS # 0949	<b>ի</b>	17 Hélène RÉMILLARD  Glicher of No. 4. Com. on chart No
		p.b. m. 5/7/1864-St-Cuthbe	PO
	4 Joseph-Mathias BRIZARD	d. 3///1004-30-Cutilbe	<del></del>
	b. /1865	D.d	18 Norbert (Albert) LAUZON 6. Patter 4 Ma. S.
h. Date of Strik	p.b. St-Cuthbert, PQ m. 5/7/1881-St-Cuthbert,	ľ	m. 11/1/1831-St-Cuthbert, PQ
p.b. Place of Siring. Outs of Mary	res 4 3/9/1936	(Mother of N	4.
p.d. Place of Dea	p.d St-Michel-des-Saints,	PQ b.	19 Marie DUBOIS
	•	p.b.	<b>U</b> ,
2	Jean-Baptiste BRIZARD	- d.	d.
	b. 22/9/1883	p.d	20 Jean-Baptiste DUBOIS
	p.b. St-Cuthbert, PQ m. 12/11/1906-Holyoke, MA.	10 Jean-Baptiste DUBOI	s m. 7/1/1812-Maskinonge, PQ
	la 3/12/1943	(Poter of N	(d.
	p.d Providence, RI	b.	21 Elizabeth CLEMENT-Lallemand
		p.b. m. 19/4/1852-Berthie	<b>5.</b>
	5 Exilina DUBOIS	m. 19/4/1032-Berchie	- netunné
	b. 8/2/1856	p.d	b. (Father of No. 11,
	p.b. St-Cuthbert, PQ d. 11/8/1939	Sophie BEAUPRÉ	m. 17/1/1814-St-Cuthbert, PQ
	p.d. Holyoke, MA.	(Mether of t	Anno I IDETTE
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	b.	Come on their No.
		p.b. d.	b.
	celle Edna BRIZARD	p.d.	<del>-</del>
	16/1/1916 Holyoke, MA.		24 Joseph FOREST (Father of No. 12,
p.o. g	6/2/1949-Holyoke, MA.	12 Nazaire FOREST	m. 21/10/1793-St-Cuthbert, PQ
, <b>51</b> d.		(Father of	Marie ST-JEAN
p.d.		b. 12.b.	(Mather of No. 13,
Ĭ.	e François-Kavier FORES		ierville, b.
<u>di</u>	(Feder & Mr. 4	a.	PQ 28 Louis GAMACHE
44.4	b. /3/1863 p.b.	p.d	D. (Patter of No. 13,
151	m. 16/1/1888-Berthiervi	lle, 13 Adélaide GAMACHE	m. 30/11/1815-Berthierville,PQ
321	a. /1946 P	p* ∫ (Promes e	ARRO ROUT AY/BOUTLE
101	p.d Holyoke, MA.	p.b.	D. Cost, on chart No. 13,
£31	3 Aurore FOREST	d.	d
183	CHARGE & MC II	p.d.	28 Joseph JACQUES
SE	p.b. Central Falls, RI		m. 29/9/1829-st-Cuthbert, PQ
6.3	d, 10/1/1921	14 Joseph JACQUES	
311	p.d. Holyoke, MA.	b.	29 Rosalie LAFERRIÈRE
313	ì	p.b.	D. Cost, on that No. 14.
137	7 Virginie JACOUES	m,20/9/1859-St-Cutl	
	ъ. /8/1865	Įa.	30 François LAFERRIÈRE
	p.b.	p.d	m. 7/9/1830-Maskinonge, PQ
	d. 20/3/1923	15 Philomene LAFERRI	d No. 7) d.
_	p.d. Holyoke, MA. seph-Gédéon CROTEAU	<b>b</b> .	31 Anne LEMIRE (Monther of No. 13,
<u>Jo</u>		977 p.b.	b. Cost, as clear res
b.	9/2/1917 d. 14/11/1 Chicopee, MA. p.d. Chicope		a,
p.b.	Otracebent bint	<b>*</b>	





```
Auceston Charl
 Name of Compiler Robert G. Ducharme Person No. 1 on this chart is the same
                                                                                            Chart No.
                                                                        16 Amable CHARRON-Ducharme
                                       person as No. .
                                                     on chart No. .
 Address 1300 Charing Cross Road
                                                                           1777
                                                                           .31/1/1814-Lanoraie, PO
 City, State Deerfield. IL. 60015
                                         Amable CHARRON-Ducharme
                                                                        d.
17 Marguerite PLOUFFE
 Date AFGS #1000
                                           b. 12/7/1815
                                           p.b. Berthierville, PQ
          4 Alfred CHARRON-Ducharme
                                           m.24/7/1836-Lanoraie, PQ
               12/8/1842
                                                                           Charles JOLIE-Pierre
                                                                        18
                                           <u>ه</u>.و
           p.b. Lanoraie, PQ
            m. 1/8/1865-Lanoraie, PQ
                                                                           p.29/8/1803-Berthierville.PO
                                            Julie JOLIE-Pierre
              5/4/1920
                                                                         19 Marie-Jeanne PRÉVER
           St-Thomas(Joliette),PQ
                                              31/1/1814 (1812)
                                                                           ъ.
                                           p.b.
         Zénon DUCHARME
                                           d.
            16/4/1872
                                                                        20 Louis FALARDEAU
b. 22/5/1779 g
                                           p.d
            St-Thomas (Joliette), PQ
                                                                                           200
            21/9/1944 [St. Patrick Ch.]
         m. 19/9/1892-Harrisville, RI
                                                                           m.4/2/1814-Berthierville, PQ
                                                                         21 Eléonore BRUNELLE
            Providence, RI
          5 Exilda FALARDEAU
                                           m. 10/8/1845-Ste-Elisabeth, PQ4.
                                                                         22 Jean-Baptiste LAFOND
                                                            (Joliette)
                11/8/1845
            p.b. Ste-Elisabeth (Jol.),PQ
                                                                           m.12/10/1819-Ste-Elisabeth,PQ
                                         11 Sophie LAFOND
            d.
            p.d.
                                                                         23 Josette BOUCHER
                                            ъ.
                                            p.b.
                                                                           ъ.
                                            d. before 1851
   1 Homer George DUCHARME
                                                                           d.
                                            p.d.
   b. 16/3/1898
                                                                            Joseph BEAUDOIN
   p.b.Mapleville, RI
                                                                           P. 25/1/1758
    m. 25/11/1920-Mapleville, RI
                                                                            m.2/4/1782-La Pérade.
                                          12 Jean-Baptiste BEAUDOIN
m. 25/11/1920-M
d. 23/7/1981
p.d. Pascoag, RI
b. Edouar
b. p.b. St
m. 22/5
d. p.d
Marie-Vir
   d. 23/7/1981 [O.L. Good Help]
                                                                         25 Marie-Louise RIVARD
                                                                                            Odester of Po. 12,
                                                                           ъ. 4/5/1760
                                            m. 18/2/1822-Maskinongé, PQ
             Edouard BEAUDOIN
                     /1842
                                                                            Joseph-Théodore BISSON
                 St-Paul (Joliette), PQ
                                                                            p.6/8/1792-Maskinonge.
             m. 22/5/1860-St-Didace, PQ 13 Esther BISSON
                                                                         27 Marie-Josette AUBRY
                                                    /1802
                                                                                               or of No. 13,
                                            p.b.
        3 Marie-Virginie BEAUDOIN
                                            đ,
                                            p.d.
                                                                            Louis PROVOST
              26/5/1872
         p.b. St-Gabriel-Brandon, PQ
                                          14 Louis PROVOST
              15/11/1944
         p.d. Mapleville, RI
                                                                          29 Marie-Angélique FAUCHER-
                                                7/4/1795
                                                                                St-Maurice Com a der Ma
                                             p.b. Berthierville, PQ
                                             m. 1/8/1823-Berthierville,PQ d.
            7 Emelie PROVOST
                                                                            Joseph BEAUPARLANT
                    /1844
             b.
                                                                          30
             p.b. Berthierville, PQ
                                                                            m.28/9/1795-Berthierville,PQ
                                              Félicité BEAUPARLANT
             d.
                                                                          31 Félicité ROCH-Fuseau
             p.d.
                                                      /1798
                                             ь.
   Fabiola Florestine ROCH
                                             p.b. Berthierville, PQ
                                                                            b.
                         đ.
                                                                            đ.
         20/10/1905
   p.b. Mapleville, RI p.d.
                                             p.d.
```



Pahart C Impole	. Auceston Chart	Chart No
Name of Compiler Robert C. Lavoie	Person No. 1 on this chart is the same person as Noon chart No	18 Antoine-Samson LAVOYE
Address 2803 Lomax Ct.	<b>MISSI IS</b> 1.0.1	5. 4/11/1764-Ebo
City, State Haldorf. MD. 20601	8 Augustin LAVOYE	m.19/8/1806-Rimouski, PQ
Date AFGS # 0325	b. 14/5/1807	17 Angélique PINEAU
	p.b. Rimouski, PQ	b. 22/5/1786-Rin
Joseph-Narcisse LAVOIE	m. 18/11/1828-Rimouski, PQ	4.
№ 27/2/1843	ia.	18 Prançois POULIOT
p.b. Rimouski, PQ	p.4	m.15/2/1803-N.D. Quebec,PQ
m. Date of Morriage 6/8/1915	Pailie POULIOT	m.15/2/1803-N.D. Quebec,rQ
d. Date of Death d. Fall River, MA.		10 Julie DAMIER
<b>V</b>	b. p.b.	b. Core. on chart No
2 Emile-Joseph LAVOIE	- d.	d.
b. 21/12/1879	p.d	20 Isidore BÉLARCER
p.b. Rimouski, PQ	,	23/8/1753-Islander of the In-
m. 23/5/1905-Fall River, MA d. 23/5/1974	10 Edouard BELANGER	16/10/1801-Inlet, PQ
p.d Temple Terrace, FL.	b.	21 Claire BERNIER
	p.b.	D. Conta on class the
5 Marcelline BELANGER	m. 5/2/1839-St-Simon(Rim.)	
b. /1847	a.	Prançois BÉRUBÉ
p.b. Rimouski, PQ	p.4	m.1/9/1818-Trois-Pistoles,PQ
d. /1887 p.d. Fall River, MA.	11 Marcelline BERUBE	— a.
p.a. 1022 M21027 1011	b.	23 Eather NADEAU
•	p.b.	b, Case on class Ph
1 Rernard Dominic LAVOIE	d.	d.
b. 18/7/1916	- p.d.	24 Magloire LEVASSEUR
p.b. Fall River, MA. m. 4/11/1939-Fall River, MA.		Control No. 12
11 d	12 Rubert LEVASSEUR	m.22/6/1812-Rimouski, PQ
p.d.	<b>b.</b>	25 Marguerite LEPAGE
92	p.b.	b. 19/9/1790-Rine
di 6 Alexis LEVASSEUR	m. 5/11/1833-Rimouski, PQ	đ.
b. 7/5/1848	0.4	28 Prançois PARENT
p.b. Rimouski, PQ	PO Warte PARRYT	m. 5/6/1810-Rimouski, FQ
m. 30/10/1872-Rimouski,	Chicher of the 4	
p.d.	ъ.	27 Geneviève REHEL (RIEL)
101	p.b.	b. 15/4/1793-Rep
Amirilda LEVASSEUR	_ d. p.d.	d.
호텔 b. 11/8/1880	<b>,</b>	24 Germain LEPAGE
p.b. Matane, PQ Er d. 17/4/1959	14 Paustin LEPACE	m. 30/8/1791-R.D. Québec, PQ
of p.d. Lawndale, CA.	(Fechan of Fes. 1)	a. 30/6/1826-Rimouski, PQ
11	. <b>  b.</b>	29 Enrouerite DANTEN Square of No. 14, Square of No. 14,
Séraphine LEPAGE	p.b.	•
(Nother of No. 3)		
ъ. p.b.	p.4	b. Joseph GAGROH
d. before 1889	as Inche GAGRON	m.8/1/1813-Kamouraska, PQ
p.d. Matane, PQ	(plactor of Ma, 7)	a.
Florence Eva DOUCETTE	b. p.b.	31 Eather SIROIS
b. 22/10/1919 d.	p.o. 4.	b. 0m. admin
p.b. Fall River, MA. p.d.	p.d.	

Name of Compiler   Robert C. Lavoid   Person No. 1 on this chart is the same person as No	Name of Co	2803 Lomax Ct.		Chirt No
City, State Maldorf, MD. 20601	Address	2003 LOTHER CC.	nerson as No. On chart No	16 Pierre DOUCEI
Date   AFGS # 0325				
4 Godfroi DOUCET  b. 8/6/1840 (Preferred Hea.)  p.b. Berthierville, PQ  m. 6/7/1896-Fall River, MA.  8 Inlie MASSE  p.b. St-Thomas (Jolietto), PQ  d. 7/1/1929  p.b. St-Thomas (Jolietto), PQ  d. 7/1/1929  p.b. Tall River, MA.  b. 22/10/1919  p.b. 22/10/1919  p.b. 22/10/1919  p.b. 22/10/1919  p.b. 32/10/1919  p.b. 33/3/1878  12/10/1918 (Preferred Hea. 9)  13/1829  p.b. 33/3/1878  14/1910  15/1829  p.d. 4/1910  15/1829  p.d. 4/1910  16/1829  p.d. 4/1910  18/1829  18/1829  18/1820  1			(Father of No. 4)	<del> </del> a.
A   Godfroi DOUCET   D.   B/6/1840   P.   D.   Berthierville, P.   P.   D.   D.   D.   D.   D.   D.	DatoAY	3S V 0.125		17 Marguerite PONCET-Dauphine
Description of No.		Godfroi DOUCET	1 0//0/1020 1 10	D
District State of S		(Father of No. 2)		
1901   PQ		p.b. Berthierville, PQ	T -	D. (Father of No. 9.
2   Israel DOUCETTE   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D	p.b. Piace of Burth	/1001		m.20/1/1800-Répentigny, PQ
2   Israel DOUCETTE   b. 29/4/1875	a. Date of Desta p.d. Place of Desta	u. /	,	
b. 29/4/1875 [Packer of No. 1]  p.b. Berthierville, PQ m. 6/7/1893 [drowned] p.d Fall River, MA.  10 Basile MASSE  p.b. Masker of No. 18 p.b. Basile MASSE  p.b. Masker of No. 18 p.b. Jackson of No. 18 p.b.	. 1	ereal DOMCPTTF	<del></del>	<del></del>
p.b. Berthierville, PQ m. 6/7/1896-Fall River, MA. d. 16/7/1933 [drowned] p.d Fall River, MA.  5		(Father of Ho. 1)		
A	p.1	. Berthierville, PQ	p.a	
Pall River, MA.   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.		6/7/1896-Fall River, MA.	10 Basile MASSÉ	m.17/10/1814-Berthierville,PQ
D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.	a.	Fall River, MA.	1	21 Françoise GIRARD
December of No. 1)   December of No. 2)   December of No. 1)   Decembe	[	1 .	p.b.	D. Cent. on thert (No)
D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.		(Mether of No. 2)		
d. 7/1/1929 p.d. Fall River, MA.  b. p.b.  1 Florence Eva DOUCETTE d.  b. 22/10/1919 p.b. Fall River, MA.  d.  4/11/1939-Fall River, MA.  d.  b. 22/10/1919 p.d.  b. 7/1854 p.d.  6 Médard BEDARD p.d.  b. /9/1854 p.b. Shefford Cty., PQ m.16/8/1875-Fall River, MA.  d. 31/5/1917 p.d.  3 Georgianna BEDARD Question of Ma. 19 p.b. Fall River, MA.  d. 3/3/1878 p.b. Fall River, MA.  d. 3/3/1878 p.b. Fall River, MA.  d. /1910 p.d.  1 Louis CAISSE	1		l".	22 Antoine BARRETTE
b. p.b.  1 Florence Eva DOUCETTE  b. 22/10/1919  p.b. Fall River, MA.  m. 4/11/1939-Fall River, MA.  d.  p.d.  1 Florence Eva DOUCETTE  b. 22/10/1919  p.b. Fall River, MA.  m. 4/11/1939-Fall River, MA.  d.  p.d.  12 Jean-Bnptiste BEDARD  b. (Futber of No. 1)  p.b.  m. 16/10/1838-L'Acadie, PQ  d. /1910  p.d.  1 François BEDARD  D. (Futber of No. 11)  D. (Futber of No. 12)  D. (Futber of No. 13)  D. (Futber of No. 14)  D. (Futber of N		d. 7/1/1929	11 Zoé BARRETTE/BRISSETTE	-30/6/1819-St-Cuthbert, PQ
1 Florence Eva DOUCETTE  d. b. 22/10/1919 p.b. Fall River, MA. m. 4/11/1939-Fall River, MA. d. p.d.  12 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  b. //slaber of No. 12, p.d.  13 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  14 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  15 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  16 Mcdard BEDARD p.d.  17 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  18 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  19 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  10 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  10 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  10 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  11 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  12 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  13 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  14 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  15 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  16 Mcdard BEDARD p.d.  17 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  18 Inan-Rnntiste HUBERT p.d.  19 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  10 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  11 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  12 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  13 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  14 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  15 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  16 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  17 Inan-Rnntiste RTDARD p.d.  18 Inan-Rn		p.d. Pall River, MA.		d.
1 Florence Eva DOUCETTE b. 22/10/1919 p.b. Fall River, MA. m. 4/11/1939-Fall River, MA. d. p.d.  6 Hédard BEDARD p.b. Shefford Cty., PQ p.b. Shefford Cty., PQ p.d.  12 Inan-Rantiste RDARD p.b. Shefford Cty., PQ p.d.  13 Inan-Rantiste RDARD p.b. Shefford Cty., PQ p.d.  14 John Shefford Cty., PQ p.d.  15 John Shefford Cty., PQ p.d.  16 John Shefford Cty., PQ p.d.  17 John Shefford Cty., PQ p.d.  18 John Shefford Cty., PQ p.d.  19 John Shefford Cty., PQ p.d.  28 Eugène GAGNON p.d.  27 John Shefford Ma. 19 p.d.  28 Louis CAISSE p.d. J1910 b. J3/3/1878 p.b. Fall River, MA. d. J1910 b. J3/3/1878 p.d. Temple Terrace, FL.  b. J1823 p.b. p.d. Temple Terrace, FL.  b. J1824 b. J1824 Josette BELVAL-Fournier b. Comm. on chart Ma. p.b. Comm. on chart Ma. p. Comm. on chart Ma. p.b. Comm. on chart Ma. p.b. Comm. on chart M	'			Calather of No. 11,
p.b. Fall River, MA.  m. 4/11/1939-Fall River, MA.  d.  p.d.  6 Mcdard BEDARD  p.d.  6 Mcdard BEDARD  p.b. (Pather of Ma. 3)  b. /9/1854  p.b. Shefford Cty., PQ  m.16/8/1875-Fall River, MA.43  d. 31/5/1917  p.d.  7 Addlina CAISSE  p.d.  12 Ican-Rnptiate REDARD  12 Ican-Rnptiate REDARD  D. (Gather of Ma. 5)  b. (Justice of Ma. 12)  d. (Jistice of Ma. 12)  D. (Gather of Ma. 12)  D. (Gather of Ma. 12)  D. (Gather of Ma. 13)  D. (Justice of Ma. 13)  D. (Justice of Ma. 14)  D. (All Instance of Ma. 14)  D. (Justice of Ma. 14)  D. (Jus				d.
m. 4/11/1939-Fall River, MA.  12			<b>p.u.</b>	24 François BEDARD
d. p.d. b. p.d. 25 Marquerite HUBERT p.b. p.b. p.b. b. Conc. on their Not. 17. Conc. on their Not. 18.	m. 4/11	/1939-Fall River, MA.	12 Joan-Bantisto BEDARD	Cent. en chert No
D.b.   D.c.	• 73		(Pather of No. 6)	
e Médard BEDARD b. /9/1854 p.b. Shefford Cty., PQ p.d p.d p.d September of No. 19 p.d p.d p.b. /1819 p.b. /1820-L'Acadie, PQ d. /1910 p.d. /1910 d. /1910 p.d. /1910 p.d. /1910 p.d. /1910 p.d. /1910 p.d. /1910 p.d. /1910 d. /1910 p.d. /1910 p.d	1 p.u.			(Mether of No. 12,
b. /9/1824 p.b. Shefford Cty., PQ m.16/8/1875-Fall River, MA-43 Rose GAGNON  m.2/1/1820-L'Acade, PQ d. 31/5/1917 p.d , NH	41	6 Medard BEDARD		•
D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.   D.	11.		•	26 Eugène GAGNON
d. 31/5/1917   D.d. , NH   D. , /1819   27   Marguerite FORTIN   D.d.   D.d	Ni I		ľ	
Second content of No. 13.   Second content of No. 14.   Second content No. 14.   Seco	23	4. 31/5/1917	(Mether of No. 0)	d.
3 Georgianna BÉDARD d. /1910 b. 3/3/1878 p.b. Fall River, HA. d. /4/1976 p.d. Temple Terrace, FL. b. /1823 p.b. /1823 p.b. Josette BELVAL-Fournier p.d. Temple Terrace, FL. b. /1823 p.b. /1824 p.b. /1825 p.b. /1825 p.b. /1826 p.d. Josette BELVAL-Fournier p.d. /1826 p.d. /1926 p.d. /1827 p.d. /1828		p.d , NH		Chather of No. 13,
b. 3/3/1878 p.d. 28 Louis CAISSE		Georgianna BEDARD	_ d. /1910	
d. /4/1976  14 Louis CAISSE  p.d. Temple Terrace, FL.  b. /1823  7 Addina CAISSE  One of the part of t	385 pr		p.d.	28 Louis CAISSE
p.d. Temple Terrace, FL.  b. /1823 29 Josette BELVAL-Fournier  b. /1823 29 Josette BELVAL-Fournier  p.b. b. Conduct of No. 14.  Conductor of No. 19.  Cond	30.2		A Louis CAISSE	m. 29/1/1822-Lanoraie, PQ
p.b. Sender of No. 14.  Oneder of No. 29  Adélina CAISSE D. Oneder of No. 29  Oneder of No. 29  Adélina CAISSE D. Oneder of No. 29  Oneder of No. 29  Adélina CAISSE D. Oneder of No. 29  Oneder of No. 29  Oneder of No. 29			(Felber of No. 7)	<del></del>
7 Addina CAISSE m. 9/2/1847-Contrecoeur, PQ d.	419		1	29 Josette BELVAL-Fournier
	25%	7 Adélina CAISSE	1*	u,
2//10/103/ 30 Jacques ARPIN		b. 27/10/1857	d. 6/4/1863	30 Jacques ARPIN
p.b. Contrecoeur, PQ p.d b. Contrecoeur, PQ p.d b. Contrecoeur, PQ contrecoeur, PQ m.4/11/1816-Contrecoeur, PQ			ľ	Cost, on chart No
p.d. New Bedford, MA. (Machine of No. 7) d.			(Mother of No. 7)	{d.
Bernard Dominic LAYOTE b. 31 Josette ROY  Change of No. 1) p.b. Case on that No	Bernar	d Dominic LAVOIE		(Mother of No. 15,
(Aprilled of No. 1) p.D. b. Coul. on chert No) b. 18/7/1916 d. d. d.				U,
	p.b. Fal	l River, MA. p.d.	p.d.	

```
Aucestor Charl
                                                                            Ambroise LAVERGNE
Name of Compiler Paul H. Munson
                                       Person No. 1 on this chart is the same
                                       person as No.
                                                       on chart No
                                                                                              (Father of P
Address P.O. Box 462
                                                                             n.12/10/1761-Louiseville, PO
City, State Goodyear, AZ, 85338
                                             Antoine LAVERGNE
                                                                             . 14/4/1816-Louiseville, PQ
                                                                          17 Madeleine JOYAL-Carcy
b. 4/10/1743-Lae Comt. on chart for
Date_AFGS_#0929L
                                            b. 9/3/1773
                                            p.b. Louiseville, PQ
                                            m.8/5/1797-Louiseville, PQ
                                                                             d.7/4/1825-St-Leon-le-GrandPQ
           Jacob LAVERGNE
                                               7/6/1860
                                                                             Hyppolite PAILLÉ
               30/6/1818
                                             Ad Yamachiche, PQ
                                                                             b. (Peter et Na. 9.
Comt. on chert No.
m.5/6/1771-Yamachiche, PO
          p.b. Yamachiche, PQ
           m. 14/10/1845-Yamachiche, PQ
                                             Charlotte PAILLÉ
                                                                             d. 3/10/1801-Louiseville, PQ
           a. 21/9/1901
                                                                          19 Marie-Appe DESAULNIERS
           nd St-Severe (Maskin.),PQ
                                               8/6/1778
                                                                             b. 18/3/1752-Yazz Cost. on class Me
                                            p.b. Louiseville, PQ
       Félix LAVERGNE
                                                                             d 6/3/1810-Yamachiche, PQ
                                               2/5/1839
                                            d.
                                               Yamachiche, PQ
                                                                             François PELLETIER
           30/5/1864
                                            p.đ
            St-Sevère (Maskinonge), PQ
                                                                            D. 27/8/1734-Poc general M.
Zm.24/1/1761-St-Roch-Aulnaies,
      2m, 20/1/1903-Boyd, WY.
                                          10 Jean-Baptiste PELLETIER
                                                                                                           PO
           10/2/1924
                                                                             b. 2/6/1735-Isl. Case of the Market
                                                                           21 Marguerite-Ursule
           Newcastle, WY.
                                            b. 25/9/1779
       h.a
                                            p.b. St-Roch-Aulnaies, PQ
         s Marie-Luce PELLETIER
                                             m.7/10/1820-Yamachiche, PQ
                                                                           h. 15/2/1745-Yam Color of the it.
m.28/9/1772-Yamachiche,
               9/5/1824
           p.b. Yamachiche, PQ
                                             p.d
                                          11 Marie-Josette GRENIER
           d. 25/9/1894
                                                                              25/1/1810-Yamachiche, PQ
           p.d. St-Sevère, PQ
                                                                           23 Marie-Marguerite BOISVERT
                                            b. 15/8/1783
                                            p.b. Yamachiche, PQ
                                                                             b. 25/11/1740-Loldintere
                                             a. 9/9/1855
 1 Stella Ruth LAVERGNE
                                             p.d. Yamachiche, PQ
  b. 17/3/1906
                                                                              Henry A. MILLER
                                                                              - 5/8/1764
  p.b. Newcastle, WY.
                                                                               n.1/1/1786-Greenbush, NY
  m. 22/8/1927-Laramie, WY.
                                          12 Cornelius MILLER
                                                                              1, 25/1/1826-Hillers Hills,NY
  d.
                                                                           25 Lena VAN DEUSEN
                                               1/2/1801
                                                                             b. 24/8/1766-Albally on chart has
d. 3/5/1040
  p.d.
                                             p.b. Minden, NY
                                             m. 17/2/1825-Cooperstown, NY
                                                                              d. 3/5/1848-Millers Mills, NY
            Leander Smith MILLER
                                                26/11/1870
                                                                               John SMITH
                                                                           28
               22/2/1840
                                             p.d Harmony, WI.
                             , NY
           p.b.
                                          13 Selinda SMITH
            m. 30/9/1868-Harmony, WI.
                                                                              a 30/11/1841-Middlefield, NY
                25/1/1919
                                                                           27 Ruth
               Campbell, NEB.
                                               10/1/1801
                                                                                                Charter of No. 13,
Cost. on chart No.
                                             p.b. Middlefield, NY
                                             a, 26/8/1869
      3 Selinda "Linnie" MILLER
                                                                              d. 6/7/1833-Middlefield, NY
                                             p.d. Harmony, WI
                                                                            28 Elijah HORTON
        b. 9/7/1869
        p.b. Janesville, WI.
                                                                              D. 21/5/1779-NY Come of the la
                                           14 Alson HORTON
        4. 9/5/1957
                                                                               1, 27/9/1854-Philipstown,NY
        p.d. Laramie, WY.
                                                                            29 Hannah CARPENTER
                                                26/4/1815
                                                                              b. 2/1/1777-NY Cost. on Ch
                                              a.b.
                                              m. 27/12/1837-
           7 Mary Amanda HORTON
                                                                               d. 4/1/1850-Philipstown, NY
                                              d. 21/10/1902
                                                                              George NICKKEL
b. 18/1/1789-Rh1Com, or chart he.
               17/6/1848
                                              p.d Elmwood, NEB.
            p.b. Rhinebeck, NY
                                                                              m-6/6/1813-Stone Church, NY
                17/1/1916
                                           15 Gertrude Christina NICKKEI
            p.d. Campbell, NEB.
                                                                            31 Anna Marie CRASPER
                                              b. 4/4/1816
                                                                              b. 1/6/1796-Clintus, or chart Pa.
  Arthur Herbert MUNSON
                                              p.b. Rhinebeck, NY
                                                                               d. 12/1/1828-Clinton, NY
                        d. 22/2/1980
                                              d. 2/6/1873
     29/11/1899
  p.b. Sterling, IL.
                        p.d. Laranie, WY.
                                             p.d. Harmony, WI.
```

₹

<

4

	4 4 01 4	
Name of Compiler Elaine Rothwell	Auceston Chart Person No. 1 on this chart is the same	16 Antoine LAVALLEE
Address 343 South Gordon P	erson as Noon chart No	16 Antoine LAVALLEE
		m.2/6/1783-Sorel, PQ (St-Pre.)
City, oran <u>Representation</u>	8 Jean LAVALLEE	— <b> a.</b>
Date_AFGS #0732	b.	17 Marie-Celeste BIBFAULT
	p.b. m.28/10/1816-Sore1, PQ	D. Cost, en chect His
4 François-Xavier LAVALLÉE (Factor of No. 2)	d. [St-Pierre]	1 d
b. 1/6/1825	p.d	18 Joseph HUS-Miller
p.b. Sorel, PQ b. Date of Birth m. 9/1/1848-	Prançoise MILLET	m.6/10/1800-Sorel, PQ (St-Pre
m. Date of Marriage d. Date of Datoh p.d. Piece of Death	(Medier of No. 9)	— <u>L</u>
p.d. Place of Death p.d	b.	10 Marie PAULET-Cournoyer
2 Paul A. LAVALLÉE	p.b.	<b>9.</b>
b. 26/3/1863 (Father of No. 1)	d.	d,
Centreville, MN.	p.d ·	D. (Pather of No. 16.
m. 22/8/1882-St. Paul. MN.	10 Christian SHEPARD	m.
d. 7/10/1933 L. Longville, MN.	(Father of No. 5)	d.
p.4 Longville, im.	b.	D. Cost, on client Ho
5 Mary A. SHEPARD	p.b. m.	d.
. (Macher of No. 2)	a.	22
b. /1830 p.b. Ireland?	p.d	D. (Paginor of ide. 1), Cont. on clear ide)
d. 9/5/1881	11 Martha IRELAND	m.
p.d. Centreville, MN.	p:	23
ı	p.b.	D, Cost, on Chart Ho
1 Stella LAVALLÉE	<b>d.</b>	d. ,
ъ. 17/2/1891	p.d.	24 Louis PEPIN
p.b. St. Paul, MN. m. 5/12/1917-St. Paul, MN.	,	Com. on chart No. 12,
18 d. 22/2/1980	12 Etienne-Pascal PÉPIN	m.25/10/1802-Yamaska, PQ
p.d. San Jose, CA.	b. 31/3/1804	25 Agathe ROCHE
	p.b. Yamaska, PQ	D, Cont. on thert Ho
6 Alexandre PEPIN	m. 27/8/1821-Yamaska, PQ d.	d.
b. 7/5/1837	p.d	26 Félix HÉBERT
p.b. Yamaska, PQ	l ,	b. (Patter of the Li, Cont. on chart the
m. 31/8/1857-Little Canad d. 18/5/1875 MN		
p.d St. Paul, MN.	b. after 1800	27 Josette BADAYAC-Laplante
3 Rosilda PEPIN	p.b. Yamaska, PQ d.	D
(Mather of No. 1)	p.d.	d.
20E b. 6/3/1864 EE p.b. St. Paul, MN.	·	28 Antoine PEPIN  Cather of No. 14.
Erg d. 8/4/1949	14 Antoine PÉPIN	m. 10/5/1790-Yamaska, PQ
p.d. St. Paul, MN.	(Father of No. 7)	d. 29 Charlotte DEGUIRE-Desconiers
713 623	b. 6/6/1791 p.b. Yamaska, PQ	Checker of No. 14
Marguerite-Marie PEPIN	m.	b. Cast as cast on.
b. 25/3/1840 (Mether of No. 1)	d. 31/1/1851	30 Jacques HAMELIN
p.b. Fort Snelling, MN.	p.d St. Paul, MN.	b. (Father of No. 15, Cont. on chart No)
4. 9/1/1879	15 Marie HAMELIN	M-15/2/1802-Répentigny, PQ
p.d. St. Paul, MN.	b. ca. 1801	31 Angelique TOURANGEAU
Frederick R. BARTHOLOMEW	p.b. Red River Settlement	b. Cont. on there No. 13,
b. 28/3/1875 d. 10/11/1966	d. 24/2/1890 3,MN. <sub>p.d.</sub> Little Canada, MN.	d.
p.b. Chariton, IA. p.d. Minneapolis	p.o. Little Canada, nA.	

#### OUR EDELINE dit DELISLE GENEALOGY

by Paul P. Delisle

- I -

DAVID EDELINE and his wife, NOELLE LAMBERT of the parish of St-Jacques-la-Boucherie in Paris, France, were the French parents of our family's ancestor and first colonist of that name in the New World, who was their son:

- II -

CHARLES EDELINE. Born towards 1641 in Paris, and baptized in the parish of St-Jacques in that city, our ancestor undoubtedly arrived on Canadian soil between the start of the navigational season of 1668-1668. This can be determined by the fact that his name is absent from the 1666 and 1667 censuses of Quebec, yet his presence is mentioned as a witness to a marriage which took place on the 2nd of December 1669 at Notre-Dame Church in Montreal.

On the 16th of October 1675, Charles married JEANNE BRACONNIER, the widow of Crespin Thuillier, at Boucherville, PQ. From this parish, the Edeline family moved to the neighboring parish/town of Longueuil, where they were listed in the 1681 census as follows: "Charles Edeline, age 40; his wife, age 30; their three children, Catherine, age 5; Charles, age 3; and François, age 1". Other notarial acts dated 1687, 1696, 1697, 1702 and 1711 all give his residence as that of Longueuil, where he was active as a churchwarden of St-Antoine parish. Charles died at the 1'Hôtel-Dieu in Montréal at the age of approximately 73 years, and was buried in

Montréal on the 27th of October 1711. Civil records from this period of history offer several variations of the EDELINE surname: Deline, Delisne, Debine and Edline.

Jeanne Braconnier, Charles' wife, was born also at Paris in either 1651 or 1653. She was the daughter of Nicolas and Claude(Brunet) Braconnier from the parish of Ste-Marguerite in that city. She arrived in Quebec in 1673 as a "Fille du Roi". On the 10th of September 1673, she entered into a marriage contract with Louis Chapacou before the notary Becquet. This contract was nullified within a week of its being signed. On the sixth day following this first contract, again before the same notary, she entered (on 16 September) into a marriage contract with Créspin Thuillier dit Latour, the son of Urbain and Florence (Paillo) Thuillier of St-Sauveur-de-Péronne in Picardie, France. He was the widower of Madeleine Canard from St-Sulpice parish in Paris. Jeanne Braconnier and Créspin Thuillier were married at Notre-Dame Church in Quebec on the 18th of September 1673. There were no known children of this marriage. Their marriage contract mentions that she brought to this union, an estate with an estimated value of 200 livres.

Jeanne Braconnier also died at the l'Hôtel-Dieu in Montréal, eight months prior to her second husband, Charles, on the 20th of February 1711. Their children were:

1. Catherine, b. 15/2/1677; bp. 16/2/1677Boucherville, PQ. She married 27/7/1697
to Bertrand de Bluche-Laserre (s/o Jean
and Marguerite de Lafitte) a soldier
from France.

- 2. Charles, b. 15/11 and bp. 16/11/1678-Boucherville, PQ. [as DEBINE]
  m. 7/2/1701-Longueuil, PQ
  to Helene Charon
  (d/o Pierre & Catherine Pilat)
  bur. 3/4/1726-Montreal, PQ.
- 3. François, b. 3/8 and bp. 4/8/1680-Boucherville, PQ. [as DELISNE]
  m. to Françoise Latouche
  (d/o Roger & Marie Garreau)
- 4. Pierre-Jean, b. 9/12 and bp. 10/12/1681-Montréal, PQ. d. 15/12 and bur. 16/12/1681-Montréal, PO.
- 5. Pierre (cf. # III)
- 6. Marie-Anne, b. 26/7 and bp. 29/7/1685-Boucherville, PQ
  m. 16/10/1702-Laprairie, PQ
  to Etienne Parseille (s/o Denis & ?)
- 7. Marie, b. ca. 1686.

  m. 20/11/1715-Répentigny, PQ
  to Jean-Louis Douie (Douvier dit Lamarche)
  (s/o Jean-Louis & ? )
  [There can be some confusion as to whether
  or not Marie-Anne and Marie are two different individuals, since both used the

or not Marie-Anne and Marie are two different individuals, since both used the same name, Marie. However, the following fact eliminates the problem: Marie-Josette Parseille, daughter of the late Etienne and of Marie Edeline, was married at 1'Assomption on 27 August 1725 to Joseph Pinot. Present at the ceremony were the bride's widowed mother, and Louis Douvier, spouse of Marie Edeline].

d. 18/2/1734-1'Assomption, PQ (age 53).

- 8. Angélique, b. 6/4 and bp. 20/4/1687-Boucherville, PQ.
  d. & bur. 8/6/1687-Longueuil, PQ.
- 9. Agathe, b. 11/8 and bp. 15/8/1688-Boucherville, PQ.
  bur. 23/8/1741-Montreal, PQ. unmarried.
- 10. Louis-Antoine, b. & bp. 22/9/1690
  Boucherville, PQ

  m. 15/1/1720-Longueuil, PQ

  to Madeleine Drousson (Rousson-Robert)
  (d/o Robert & M-Jeanne Tardi-Geoffroy)
  bur. 6/5/1758-Detroit, MI.
  (Madeleine d. 26/8/1747-Montreal, PQ.)
- 11. Jean-Baptiste, b. 3/1 and bp.4/1/1693-Boucherville, PQ.
  m. 29/5/1712-Longueuil, PQ
  to Marguerite Benoit-Livernois
  (d/o Laurent & Françoise Tétreau)
  bur. 14/8/1715-Montréal, PQ.
  (Marguerite remarried 2/8/1717-Vercheres,
  PQ to Louis Gauthier-Landreville).
- [Note: Tanguay (vol. III, p. 587) adds an additional child of this couple, Madeleine, married to Guillaume Lalonde. In actuality, she was Sarah Allyn/Allen, daughter of Edward and Mercy Painter. She was captured during an Indian raid on Deerfield, MA. in 1704 and brought to Canada, where she was baptized and called, Marie-Madeleine. She married Guillaume Lalonde on 27/4/1710 at Bout-de-l'Ile, Montréal, PQ. There is in reality, no connection between this woman and our Edeline family. Cf. also. Rock, Lucille F. "Guillaume Lalonde dit Lésperance and related families" in J.M.S. IV, 3, 1981].

PIERRE EDELINE, the son of Charles and Jeanne Braconnier, was born on the 30th of June 1683 and baptized on the 1st of July at Boucherville, PQ. He married on the 21st of February 1718 at Longueuil to LOUISE PATENAUDE/PATENOTRE, the daughter of Pierre and Catherine (Brunet) Patenaude. This marriage was short lived, as Pierre died towards 1724. Louise was baptized on the 7th of February 1697 at Montreal. She remarried Michel Pépin on the 12th of February 1725 at Verchères, PQ, where she later died the 22nd of May 1742.

The children of Pierre and Louise were:

- 1. Pierre, b. 24/5 and bp. 25/5/1718Longueuil, PQ.
  m. 11/1/1740-Varennes, PQ
  to Catherine Roch
  (d/o Jean-Baptiste & Anne Deslauriers)
  [An entry in the 1765 census gives the following concerning this household:
  "1 house, 1 man, 1 woman, 25 arpents of land (10 under cultivation), 1 cow and 1 bull"].
- 2. François, (cf. # IV).
- 3. Louise-Catherine, b. 14/4 and bp.15/4/1721-Longueuil, PQ. bur. 22/5/1722-Longueuil, PQ.
- 4. Angélique, b. and bp. 26/8/1722-Longueuil, PQ. d. 2/11 and bur. 3/11/1722-Longueuil, PQ.
- 5. Charles, born circa 1823-24.

  1st mg. 29/7/1748-St-Charles-Richelieu,PQ

to Agathe Marier (d/o Jacques & Angélique Desroches)
2nd mg. 19/8/1776-St-Denis-sur-Richelieu to Françoise Lebel (d/o Ignace & Marie-Josette Dubé)
d. and bur. 20/6/1799-St-Charles-Rich.,PQ

[NOTE: Tanguay gives additional children of this marriage (i.e. François-1725; Joseph-1726; Etienne-1727; Marie-Louise-1729; Jean-Baptiste-1730; Stillborn Child-1731; Joseph-1733; Angelique-1735; and Marie-Amable-1736...all baptized under the name of Edeline). This would seem impossible, as the father of the family Pierre died by 1724, the following year, his widow was to marry Michel Pepin. Four children are given from this second marriage:

Michel, Marie-Michelle, Marie-Louise and Etienne.]

#### - IV -

FRANÇOIS EDELINE, son of Pierre and Louise Patenaude, was born on the 15th of March 1720, and baptized on the following day at Longueuil, PQ. His occupation is given as a journeyman. He married first to MARIE-LOUISE ("Françoise") LATOUCHE, the daughter of Marien and Marguerite Daudelin, the 7th of May 1742 at Verchères, PQ. She was baptized at Contrecoeur, PQ on 21 May 1724, and died by 1749-50.

François married secondly, also at Vercheres, on the 23rd of November 1750 to Marie Valet [Vallee], daughter of Jean-Baptiste & Marie-Josette Thuot. This family was also described in the 1765 census as follows: "I house, I man, I woman, I boy under 15 years, I girl, 90 arpents of land (10 under cultivation), I cow and 2 sheep". The children of the

### first marriage of our ancestor were:

- François, (cf. # V).
- 2. Joseph,
  m. 13/5/1771-Vercheres, PQ
  to Marie-Catherine Bardet
  (d/o Louis & Madeleine Latour)
- 3. Marie-Françoise,
  m. 20/10/1760-Vercheres, PQ
  Michel Nasplaise
  (s/o François & Rose Eustache)

The children from François' second marriage were:

- 1. Marie-Josette, bur. 24/12/1751-Vercheres, PQ
- 2. Marie-Victoire, bp. 9/3/1753-Vercheres,PQ.
  m. 2/3/1772-Boucherville, PQ
  to Michel Lussier
  (s/o Louis & Marie-Anne Meunier)
- 3. Marie-Desanges, "Archange", bp. 19/10/1754Verchères, PQ
  m. 8/1/1776-St-Charles-Richelieu, PQ
  to Antoine Plamondon
  (s/o Antoine & Marie Martel)
- 4. Antoine,
  m. 31/1/1785-Boucherville, PQ
  to Charlotte Rousseau
  (d/o Jean-Baptiste & Charlotte Leriche)
- 5. Charlotte,
  m. 9/1/1797-Boucherville, PQ
  to François Gauthier
  (s/o Antoine & Marguerite Charron)

- 6. Etienne, bp. 3/2/1760-Vercheres, PQ
- 7. Josette,
  m. 3/2/1800-Boucherville, PQ
  to Joseph Laroche
  (s/o Augustin & Jeanne Petit)
- 8. Marguerite,
  m. 24/2/1800-Boucherville, PQ
  to Toussaint Renaud
  (s/o Louis & Jeanne Aubertin)

François Edeline, our ancestor, died on the 29th of June 1802 at Longueuil, and was buried on the 1st of July, two days later.

- V -

FRANÇOIS EDELINE, son of Francois and his first wife, Marie-Louise Latouche, married on the 24th of September 1770 at Vercheres, PQ to MARIE BOYER, the daughter of Antoine and Marie (Aguenier) Boyer. Their children were the following:

- 1. François, (cf. # VI)
- 2. <u>Jean-Baptiste</u>, m. 2/2/1801-Châteauguay, PQ Josette Grégoire (d/o Nicolas & Catherine Guérin)
- 3. Joseph,
  m. 2/2/1801-Châteauguay, PQ
  to Louise Grégoire
  (d/o Nicolas & Catherine Guérin)

FRANÇOIS EDELINE, son of the former François and his wife, Marie Boyer, married at St-Denis-sur-Richelieu, PQ to ELISABETH DERCY, the daughter of Barnabé and Elisabeth Feuiltau. Their children were as follows:

- 1. Pascal, (cf. # VII)
- 2. Gabriel,

m. 10/8/1829-St-Marc-sur-Richelieu, PQ to Marie-Emelie Racine

(d/o Charles & Sophie-Josette Durocher) [NOTE: Among the French-Canadians who participated in the American Revolution was Charles Racine. He was a private in the Company of a Captain M. Gilbert in the First Canadian Regiment (later called "Congress town") commanded by Colonel Moses Hazen of Haverhill, MA. Charles Racine was discharged on the 30th of June 1783. Gabriel Edeline (who gave his name as DELISLE) and his brother-in-law, Joseph-Moyse Racine, filed for a widow's pension for Joseph's mother in 1855 under a law passed by Congress earlier, which entitled certain widows of veterans to receive a pension. At the time of his marriage, Gabriel was listed as a laborer in the United States. (cf."A Quebecois in 'Congress' Own' and the New York Refugee Tract" in THE GENEALOGIST, IX, 2, Fall 1983].

3. Marie, born circa 1808.

m. 6/9/1825-N.D. St-Hyacinthe, PQ
to Jean Brau
(s/o Jean-Baptiste & Théotiste Bélouin)

4. Elisabeth, m. 12/8/1823-St-Charles-sur-Richelieu, PQ to Charles Huot-St-Laurent (s/o Etienne & Louise Chopin)

### - VII -

PASCAL EDELINE dit DELISLE, son of the previous couple, was born towards 1801 in or near St-Marcsur-Richelieu, PQ. He was a journeyman farmer by occupation. His first marriage occurred in 1825 at St-Marc to Amable Guyon, the daughter of Joseph and Marie-Anne (Levasseur) Guyon. Amable died before 1830, as Pascal remarried on the 27th of September 1830 also at St-Marc-Richelieu to CLEMENCE GUYON (also known as Theotiste Dion), the daughter of Ignace and Suzanne (Gervais) Guyon. Pascal was a Patriot in the insurrection of 1837. Family tradition states that he was found on the battlefield of St-Charles, the 24th of November 1837, fatally wounded in the neck by a British bayonet. He was buried at St-Marc on the 30th of November.

The children of Pascal's first marriage to Amable Guyon were:

- 1. Marie-Adele, b. 10/7/1826-St-Marc, PQ d. 2/8 and bur. 4/8/1826-St-Marc, PQ
- 2. Augustin, b. 10/9/1827-St-Marc, PQ [twin] d. and bur. 20/9/1827-St-Marc, PQ
- 3. Elise, b. 10/9/1827-St-Marc, PQ [twin]  $\frac{d}{21/9}$  and bur. 22/9/1827-St-Marc, PQ

The children of his second marriage were:

- 1. Augustin, b. 1832-St-Marc, PQ d. 7/12 and bur. 9/12/1838-St-Marc, PQ
- 2. Henri,

m. 27/7/1852-St-Marc-sur-Richelieu, PQ to Léocadie Sénécal (d/o Jérome & Eloyse Martin)

[NOTE: Two of their children were married in Manitoba: Albert on 8/1/1894 at St-François; and Marie-Josephine on 7/9/1880 at St-Eustache, MAN.].

3. Joseph, (cf. # VIII)

#### - VIII -

JOSEPH DELISLE, the youngest son of Pascal's second marriage to Clémence Guyon, was born at St-Marc-sur-Richelieu, PQ on the 9th of December 1837, just days after the death and burial of his patriotfather. His first marriage took place at Beloeil, PQ on the 28th of September 1858 to MARIE-HERMINE MUIR, the daughter of Toussaint and Julie Duvernay-Crevier. He emigrated to the United States before 1879, settling in North Grosvenordale, CT., where he likewise transferred his occupation as a farmer in Canada to American soil, until securing a job in the mill at North Grosvenordale, and later at the mill in Putnam, CT., where he worked until his retirement. After the death of his first wife, Joseph married her sister, Aurelie Muir on the 29th of December 1880 at North Grosvenordale, after which the family then moved to Putnam. Although no proof has been found to substantiate it, family tradition tells that he spent his last years of his life repairing clocks and watches from a shop in his home on Lee Street in Putnam. He died there on the 16th of May 1914, and was buried in St. Joseph's Cemetery, in North Grosvenordale, CT.

The children of Joseph's first marriage to Marie-Hermine Muir were:

1. Henri, b. circa 1863-St-Marc, PQ.

1st mg. to Agnès (Esther) Barrette
(d/o ? and Olive ? )
2nd mg. 9/10/1916-Montmorency, PQ
to Mathilde Hunault
(d/o François-Xavier & Rose-Delima
Bougie)

[NOTE: At some time during his second marriage, he was employed as a foreman at the Dominion Textile Mill near Montmorency, PQ. No record of his death has been found. There is evidence to suggest that he was living in the Fall River/New Bedford, MA. area at the early part of this century].

- 2. Clodia, born circa 1864-St-Marc, PQ m. 13/9/1880-No. Grosvenordale, CT. to Pierre Phaneuf
- 3. Marie-Louise, born circa 1868-St-Marc,PQ m. 11/8/1884-No. Grosvenordale, CT. to Philias Choinière
- 4. Alphonse-Joseph, (cf. # IX)
- 5. Albany, b. 25/8/1871-St-Marc, PQ m. 30/5/1893-Putnam, CT. to Anna Daigle d. 25/12/1925-Putnam, CT.

[NOTE: He was employed for many years as a chauffeur in Pomfret, CT., and with his sons, operated a bicycle and motorcycle dealership. He founded the first automobile dealership in Putnam, CT.]. 6. Joseph, b. 7/10/1879-No.Grosvenordale,CT.
d. 8/10/1879-No.Grosvenordale, CT.

There was likewise one child born from Joseph's second marriage to Hermine's sister, Aurelie Muir:

1. Marie-Aurelie, b. 11/12/1882-N.Grosvenor-dale, CT. d. 1/9/1883-No. Grosvenordale, CT.

#### - IX -

ALPHONSE-JOSEPH DELISLE, also known as Albert, was born of Joseph and Marie-Hermine Muir on the 5th of June 1870 at St-Marc, PQ. His occupation was that of a loomfixer in the local Connecticut and Rhode Island textile mills. He married first to Alphonsine Leclair, the daughter of Norbert and Philomene (Lauzon) Leclair at Putnam, CT. on the 7th of January 1892. Like his father and grandfather before him, he too remarried after the death of his first spouse to MARIE-MARGUERITE GINGRAS, the daughter of Augustin and Delima (Lamothe) Gingras, on the 10th of April 1898 at Putnam, CT. Alphonse died the 9th of April 1955 at Woonsocket, RI, and was buried three days later in St. James Cemetery, Manville, RI.

The children of his first marriage to Alphonsine Leclair were as follows:

- 1. Marie-Louise, b. 27/12/1892-Putnam, CT.
  m. 27/1/1915-Putnam, CT.
  to Francis V. Johnson
  (s/o Charles & Christine Danielson)
- 2. David-Joseph, b. 23/1/1894-Putnam, CT.
  m. 2/2/1920-Putnam, CT.
  to Delia Pepin

(d/o Joseph & Elisabeth Bayle)
d. 9/3/1940-Putnam, CT.
 [Army Veteran of World War I]

The children of Alphonse's second marriage to Marie-Marguerite Gingras were:

- 1. Marie-Virginie, b. 31/1/1900-Putnam, CT. unmarried d. March 1986-No. Smithfield, RI bur. St. James Cemetery, Manville, RI
- 2. Alphonse-Joseph, b. 18/5/1901-Putnam, CT.

  1st mg. 23/5/1921-Woonsocket, RI
  to Jeanne-Marie (Parmelia) Hogue
  (d/o Adelard & Georgianna Girard)
  2nd mg. 2/12/1946-Woonsocket, RI
  to Marie Groslouis
  (d/o Aimé & Nelida Lamarque)
  d. 8/7/1962-Woonsocket, RI
- 3. Virginie-Rosalie, b. 24/3/1903-Putnam, CT.

  m. 4/8/1924-Woonsocket, RI

  to Alphonse Bernard

  (s/o Alex & Hermina Lamoureux)

  d. January 1982-Warwick, RI
- 4. Valmore-Joseph, (cf. # X)
- 5. Stillborn child, b. & d. 20/10/1910-Putnam, CT.
- 6. Philippe-Joseph, b. 17/2/1913-W. Warwick, RI m. 12/8/1933-Woonsocket, RI to Florence Debroise

- X -

VALMORE-JOSEPH DELISLE, son of Alphonse and Marie-Marguerite Gingras was born the 9th of January 1907 in Putnam, CT. He married at Old Orchard Beach, ME.

on the 14th of November 1936 to MARIE-ANTOINETTE-ANITA CLOUTIER, daughter of Napoleon and Rose-Alba (Garneau) Cloutier. Valmore was a mechanic and a machinist by occupation. He died on the 10th of March 1982 in Woonsocket, RI, and was buried two days later at St. John the Baptist Cemetery in Bellingham, MA. From this marriage was born one son, PAUL PHILIP DELISLE (# XI) on the 25th of February 1945 at Woonsocket. Paul is a mechanic, machinist and welder by trade. He was married first to HARRIET ALIDA PARLIN on the 28th of June 1968 in Bristol, CT. She was the daughter of Silas and Marie (Dubois) Parlin. From this first marriage were born three children:

- 1. Anita Anne-Marie, b. 20/10/1968-Woonsocket, RI
- 2. Paul Philip, b. 17/7/1970-Woonsocket, RI
- 3. Douglas Marc, b. 18/12/1972-Woonsocket,RI

Paul remarried on the 4th of July 1980 at Blackstone, MA. to PAULINE THERESE CAZEAULT, the daughter of Victor and Rita (Remillard) Cazeault. [Paul has served the American-French Genealogical Society as a former Vice-President, member of the Board of Directors, and past Membership Chairman. Editor's Note].

### REFERENCES

Tanguay, Cyprien. DICTIONNAIRE GENEALOGIQUE DES FAMILLES CANADIENNES.

Drouin, Institut Généalogique. DICTIONNAIRE NATIO-NAL DES CANADIENS-FRANÇAIS.

Roy, Pierre-Georges. INVENTAIRE DES CONTRATS DE

# MARIAGE DU RÉGIME FRANÇAIS.

Ledoux, Albert H. THE FRANCO-AMERICANS OF CONNECT-ICUT, 1880 Census.

Buskey, Edna. "A Quebecois in 'Congress' Own" and the New York Refugee Tract" in THE GENEALO-GIST, 1983.

Rock, Lucille F. "Guillaume Lalonde dit L'Ésperance and Related Families" in JE ME SOUVIENS, Autumn 1981.

DeJordy, G-A. GÉNÉALOGIES DES PRINCIPALES FAMILLES DU RICHELIEU.

# Répertoires of Marriage:

Boucherville, PQ Longueuil, PQ
Beloeil, PQ Vercheres, PQ
Varennes, PQ Répentigny, PQ
St-Denis-Richelieu, PQ St-Marc-Richelieu, PQ
Notre-Dame, St-Hyacinthe, PQ

# Municipal/Vital Records:

North Grosvenordale, CT.
Thompson, CT.
Putnam, CT.
Bristol, CT.
West Warwick, RI
Woonsocket, RI
North Smithfield, RI
Blackstone, MA.
Old Orchard Beach, ME.

## Town/City Directories:

Putnam, CT. 1900-1925.

Delisle, Roch. Personal Research-Québec Archives.

# A.F.G.S. RESEARCH COMMITTEE----

Are you having problems with your genealogical research? Have you run up against a stone wall?

Our A.F.G.S. RESEARCH COMMITTEE will be happy to help you locate your missing ancestors, using the numerous resources available here at our Library, which include our many repertoires, the Loiselle and Rivest Indices, the Forget File, and other collected sources. So don't hesitate to mail problem marriages to us in care of the Society's Post Office Box address, to the attention of our Research Committee.

We ask that you would please confine your requests to Acadian and French-Canadian marriages only, as we do not have the resources available to find births and deaths at present. We do not do research on France-French or French-Huguenot ancestry, however, we can put you in touch with those who do.

Fees for research are \$2.00 per marriage (for AFGS members) and \$4.00 per marriage (for non-members). So it pays to belong to our Society. We also ask that you would please include a <u>self-ad-dressed stamped envelope</u> (self-addressed only for Canadian correspondence) with your questions, to help us keep our postal budget at a minimum. All questions will be acknowledged and answered as soon as possible by our volunteer staff. We thank you in advance for your patience should you not receive an answer from us immediately.

Please send us as much information as you can with your request to assist us in our search. Extra research forms are also available on request.

AFGS Research Committee

As a service to our members, and as part of our Research Committee Policy, we are publishing the following questions, hoping that perhaps some of our other members can provide an answer from their area or sources of information. If we cannot find an answer to your question,



your money will be cheerfully refunded. We also invite our readers who do have answers to the following to please forward them to our Committee at the Society's address. Thank you.

- 11/1 Seeking parents and mg. of Jean-Baptiste FORAND/FORANT and Adele DONAT/DONAH, ca. 1886. Their son Arthur Joseph FORANT, b. 1887 married 31/12/1907 at Burlington, VT. (St-Joseph) to Elisabeth FOSTER. (Dorothy Ciriello, #0599).
- 11/2 Seeking mg. & parents of Jean-Baptiste MORIN and Julie BOURGEOIS. Their son Jean-Baptiste was born 15/4/1838-Canada. (Iberville area). (Helen M. Maxson, #0439).
- 11/3 Seeking mg. & parents of Jean-Baptiste MORIN and Adèle LAVALLÉE, ca. 1852-54-Winooski, VT. Their son Olivier was born there on 1/4/1855. (Helen M. Maxson, # 0439).
- 11/4 Seeking parents and their mgs. of Abraham BODO, s/o John & Eliza, to Adele (Jane) GALIPEAU, who married at West Boyleston, MA. 16/12/1845. (Helen M. Maxson, #0439).
- 11/5 Seeking mg. & parents of Pierre CHELTRA (SHELTRA), b. 1812-Canada; d. 18/9/1892-Lowell, MA. to Olive SAUCIER (SACCAR/SICARD/SAVARD). (Charles Tinker).

- 11/6 Seeking mg. & parents of Elise (Euphémie)
  FOURNIER who married 22/8/1859-St-Ferdinand
  (Mégantic), PQ to David POULIOT, s/o Nicolas
  & M-Louise Goulet. (Victor P. Mertrud).
- 11/7 Seeking parents' mgs. of Samuel John PETRE-QUIN b. 1870, s/o Eli & Julia ?, who married in 1916-Detroit or Cheboygan, MI. to Viola Ann LAFOND, d/o Frank & Mary Cardinal. (Pat Kelly Petrequin).
- 11/8 Seeking parents and mg. of Vincent BOURGEOIS (Venant?) to Harriet ROACH, 1903-Cheticamp, NS. (Thomas Bourgeois).
- 11/9 Seeking mg. & parents of Henry THARIO/or THÉRIAULT to Mary THIBEDOE/THIBAUDEAU, ca. 1845-Canada. Their son Albert THARIO married 1868-Wisconsin to Hannah Jane MOORE. (Leonard W. Thario).
- 11/10 Seeking mg. & parents of Jérome DANO/DANEAULT to Joséphine (Annie) VERMETTE, ca. 1839-41 Canada or Sackett's Harbor, NY. Their son Abraham married 1/7/1875-Oswego, ILL. to Lillie HIGGINS. (Ruth Mundinger).
- 11/11 Seeking mg. & parents of Joseph GOULET to Julie TAPIN ca. 1840's-Trois-Rivières area. Their son Léon GOULET married 10/7/1866-Trois-Rivières, PQ to Julie Bruneau. (Allan C. Shipp).
- 11/12 Seeking mg. & parents of Stephen BASHAW and Eliza? Their daughter Alice married in 1897 to Sylvester J. LORD in Massachusetts (Grafton?). (Frederick R. Lord, Jr.).
- 11/13 Seeking parents and mg. of Antoine LEVESQUE to Mary GARDINER/GRENIER, pre-1834 in Québec or Ontario. (Rose Marie Giambra).

- 11/14 Seeking mg. & parents of Jean-Baptiste DESROSIERS-Lafrenière to Marie AUREZ-Laferrière, ca. 1820-St-Cuthbert area. Their son, Israel married 19/2/1849-St-Cuthbert, PQ to Marie CHAPUT-Maurice. (Charlene B. Dwyer, #0422).
- 11/15 Seeking mg. & parents of Louis PHENIX to Josette DUFRESNE ca. 1830's Richelieu Valley PQ. Their daughter Philomène married on 21/11/1859-Henryville, PQ to Israel-Pierre Roy. (Charlene B. Dwyer, #0422).
- 11/16 Seeking mg. & parents of Charles Samuel MANVILLE/MIVILLE/MAINVILLE to Adélaide BERNIER ca. 1840-50-Canada or Michigan. Their son Charles Samuel married Feb. 1880 at Atlantic, IA. to Elizabeth Haley. Charles S., Jr. was born at Anchorville, MI. in Sept. 1857. (Linda Jarboe, #1468).
- 11/17 Seeking parents' mg. and parents of Magloire CHOQUETTE, s/o Ambroise & Julie Harpin to Adélina BLANCHETTE, d/o Florentin & either (1) Marcelline Gagnon or (2) M-Louise Coderre. Who was Adélina's mother? Her father Florentin's 1st mg. 1840-St-Pie; 2nd mg. 1857-Cath. St-Hyacinthe. (Linda Jarboe, #1468).
- 11/18 Seeking mg. & parents of Edouard HANDFIELD to Aurélie GAUTHIER, ca, 1830-50 Richelieu Valley area. Their daughter Alphonsine married Alphonse FONTAINE on 17/1/1870-N.D. de Bonsécours, PQ. (Joseph Reilly).
- 11/19 Seeking mg. & parents of Michael KANE to Elizabeth CLARK. Their son married 18/2/1828-St-Pierre-Sorel, PQ to Marguerite Charpentier. Did they marry in Quebec or were they from England? (Rev. Dennis M. Boudreau, #0056)

- 11/20 Seeking mg. & Parents of George PÉCOR/PICARD s/o William & Louise Morse to Jane McAVIA, d/o Francis & Mary?, ca. 1848-Weybridge, VT. (Mrs. Jeffrey Zimmerman).
- 11/21 Seeking mg. & parents of Edouard LAMOUREUX to Joséphine (Josette) GRENIER, ca. 1861-St-Jean, PQ area. (Mrs. Jeffrey Zimmerman).
- 11/22 Seeking mg. & parents of François BRAULT-POMINVILLE, s/o François & Séraphine Forget to Marie-Exina LEGAULT-Deslauriers, d/o Joseph & ?, ca. 1879-Grenville, PQ area. (Helen V. Bertrand, #0452).
- 11/23 Seeking mg. & parents of Joseph CROCHIÈRE/ CROISÉTIÈRE/CROCHÉTIÈRE, s/o Jean & Marie, to Angèle BELLEROSE-Rival, d/o Pierre & Geneviève ?, ca. 1823-30. (Helen Bertrand, #0452).
- 11/24 Seeking mg. & parents of Louis MARCHAND, b. 19/12/1850-Montréal, s/o Pierre & Edmire Bellrene/Bellerive to Esther DEROCHER, ca. 1870-1- Montréal area. Their first daughter Malvina was born 23/10/1871-Montréal, PQ. (June Falardeau).
- 11/25 Seeking parents's mgs. of Emile GAUVIN, s/o
  Prudent & Ursule Tardif, who married 15/8/
  1911-New Bedford, MA. (St-Antoine) to Rosa
  FRIGAULT, d/o Octave & Célina Chartier.
  (Rose Fitzgerald, #0889).
- 11/26 Seeking mg. & parents of Louis DESPAROIS to Louise DELORIMIER bef. 1834-Châteauguay, PQ area. Their son Jean-Baptiste was born in 1835; daughter Henriette married in 1851. (Joanne Barton).

- 11/27 Seeking mg. & parents of Paschal MICHAUD to Olive MITCHELL/MICHEL ca. 1860-79 Canada or Lawrence, MA. Their son George F. (Philias) b. 18/2/1880-Lawrence, MA. (Mary Anne Barrie).
- 11/28 Seeking date of <u>death</u> of Arthur-Edward FOURNIER, s/o Firmin & Mathilde Jolivet, b. 18/6/1863-St-Charles, PQ d.ca. 1897-98 perhaps at sea in New England area (Plymouth, MA.). He married 7/1/1890-Fall River MA. (Ste-Anne Ch.) to M-Louise PARENT, d/o Michel & Delina. M-Louise remarried at Plymouth in Sept. 1899. Arthur & M-Louise's daughter, Mary Anita b. 1/2/1898-Kingston, MA. (Henry M. Gabrielson, Jr., #0268).
- 11/29 Seeking mg. & parents of Joseph HARPIN to Julia BOUTILLETTE ca. 1860-Canada. Their son Noel A. Harper/Harpin married 21/11/1883-Grafton, MA. to Georgianna Landry, d/o Joseph and Olive Richard. (Roland H. Lapointe, Jr. #1343).
- 11/30 Seeking mg. & parents of Louis PICARD to Louise WILSON of Granby, PQ. Their son Joseph married 24/10/1870-Waterloo, PQ to Elmire Beaudry. ca. 1830-40-Granby, PQ area. (Frank Bielski).
- 11/31 Seeking mg. & parents of Pierre LAVIGNE to Marie L'ARCHE ca. 1770's Montréal area. Their daughter Josette married 11/11/1799-Vaudreuil, PQ to François Goulet. (Clayton N. Chevrier).
- 11/32 Seeking mg. & parents of Joseph QUELLET to Madeleine COTÉ, before 1860 in Québec Prov. (Steve Dumey).
- 11/33 Seeking mg. & parents of Charles OUELLET to Philomene THIBEAU, bef. 1860 (Steve Dumey).

- 11/34 Seeking mg. & parents of Prudent OUELLET to Louise ADAM, bef. 1860-Québec Province. (Steve Dumey).
- 11/35 Seeking mg. & parents of Michel GAUTHIER to Ursule PETIT ca. 1830-50-Montréal area. Their son married in Little Canada, MN. (Bernice Hackney).
- 11/36 Seeking mg. & parents of Isidore LACASSE to Félicité PÉPIN ca. 1868-75. Their first child was born 1876-St-Didace, PQ. Isidore was s/o Isidore & Esther Lalande, and born 20/3/1838-St-Hermas, PQ (Raymond Beausoleil, #0270).
- 11/37 Seeking mg. & parents of Athanase PAQUETTE to Theotiste SANSOUCY, ca. 1840-59-Richelieu Valley area. Their daughter Valerie (Plexine) Paquette married 7/1/1879 at St-Alphonse (Shefford), PQ to AlcidasBlanchard. (Raymond Beausoleil, #0270).
- 11/38 Seeking mg. & parents of Ludovic (Louis)
  FOISY to Marguerite LECLAIR (of Colchester,
  VT.) ca. 1860-67. Their son Pierre Foisy
  married 1887-Winooski, VT. (St-Frs-Xavier)
  to Louiselle Comet. (Claire Parker).
- 11/39 Seeking mg. & parents of Hormidas CREPEAU, s/o Olivier & Philomène Rousseau to Ida LEFEBVRE, d/o Pierre & Julie Fafard in the Taftville/Willimantic area. Their children were born in Arctic and Central Falls, RI. (Claire Parker).
- 11/40 Seeking mother's maiden name for bride of Marguerite LUPIEN d/o Jean & ?, married to Télésphore CARON, s/o Calixte & Amable Héroux at St-Léon-le-Grand, PQ on 27/2/1865. Also connecting parents' mgs. (Anna Rifici, # 1085).

- 11/41 Seeking mg. & spouse's name of Joseph-Johnny PROVOST, s/o David & Lina Bombardier, married ca. 1885-Michigan. He died ca. 1920-in Ishpeming, MI. (Jean Legault).
- 11/42 Seeking mg. & parents of Narcisse Larocque to Marie CHARRON, who married ca. 1880-Nashua, NH. (Phillip Larocque).
- 11/43 Seeking mg. & parents of Louis LACHAPELLE to Louise MARTINEAU, ca. 1860's in Québec Province. Their son Lévi-J. married in Connecticut (where?) 1884 to Minnie Towle. (Jane Joyce, #1478).
- 11/44 Seeking descendants of François FRÉDETTE married to Aurelie ROBERGE on 12/2/1833-Chambly, PQ (Contact: Michael T. Scully, 2 Carter St., Waverly, New South Wales, AUSTRALIA 2024-will correspond).
- 11/45 Seeking parents & mg. of Denis DANSEREAU buried at Claremont, NH. Occupation: a millhand; children: Louis-Arthur m. 1874 in Corinne, Utah; Zotique, Frank, Joseph, Rose, etc. (Dorothy Schad).
- 11/46 Seeking mg. & parents of Joseph KAIGLE to Sophie SABOURIN-Choiniere. Their daughter Sophie Kaigle married 20/1/1845-Mont St-Grégoire (Iberville), PQ to Narcisse Dubois. (Roland Lapointe, Jr.).
- 11/47 Seeking mg. & parents of Marie-Anne DUGUAY who married 14/2/1774-Louiseville, PQ to Louis BÉLAND, s/o Jean-Baptiste & Marie-Geneviève Proulx. (Raymond Beausoleil,#0270).
- 11/48 Seeking parents & mg. of Michel DESNOYERS-Desmarets who married 11/10/1803-St-Mathias, PQ to Catherine COMEAU. (R. Beausoleil, #0270).

### NEW MEMBERS

1442 Barbara Whitney 311 Buttonwood Lane Cinnaminson, NJ 08077	1988	1443 Deborah Charron 2399 Putnam Pike Chepachet, RI 02814	1968
1444 James R. Morgan 32D E. Vine #4-261 1906 Murray, UT 84107	1987	1445 Shirley Guelløtte 8618 West Park Drive Ft. Myers, FL 33907	1987
1446 Mrs. Lowell B. Plock 6 Potawatomie Trail Unit # Indian Head Park, IL 60525		1447 Robert R. Germain 101 Cimarron Circle Apple Valley, MN 55124	1987
1448 Joseph E. Paquet 8 Cherry Lane Barrington, RI 02806	1987	1449 Joyce Mowry 26 Quisset Rd. Mendon, MA 01756	1988
1450 Mr. & Mrs. William Talbot 86 Broad St. Fall River, MA 02724	1987	1451 Gary R. Prescott Crestmont Dr. Carolina, RI 02812	1987
1453 Leonard W. Thario 7801 Island Drive Anchorage, AK 99504	1987	1454 Gerard J. Guimond Br. 55 Cedar Acres Rd. Marshfield, MA 02050	1988
1455 Cherie Pelissier 485 Vinnicum Rd. Swansea, MA 02777	1988	1456 Lucille W. Bristow 217 River Bend Chesterfield, MD 63017	1987
1457 June A. Thompson 1387 Loyola Dr. Benta Clara, CA 95051	1988	1458 Norman A. Tessier 279 Elm St. Framingham, MA 01701	1988

1459 Mary L. Desrosiers 64 Millham St. Marlboro, MA 01752	1988	1460 Maryellen Kline Weaver Hill Rd. RR#2, Box Coventry, RI 02816	1988 1499
1461 Sr. Alice Ouimette 632 Highland Ave. Fall River, MA 02720	1988	1462 Maurice Duperre 3816 Northshore Rd. Columbia, SC 29206	1988
1463I Allen County Public Librar Box 2270 Ft. Wayne, IN 46801	1988 'Y	1464 Leonore E. Dixon 1353 Denniston Ave. Pittsburgh, PA 15217	1988
1465 Richard Randt 9146 Winding Way Ellicott City, MD 21043	1988	1466 Daniel J. Pelletier Esq. 251 93rd St., Apt. 4-D New York, NY 10025	1988
1467 Patricia A. Bergeron 3 Cute St. Pawtucket, RI 02860	1988	1468 Linda S. Jarboe 15831 Olden St., Sp.19 Sylmar, CA 91342	1988
1469 Raymond Guellette 10 W. Cudworth Ave. Assonet, MA 02702	1988	1470 Richard L. Lapan 14002 Chettle Way Tampa, Fl 33624	1988
1471F Wilfred A. Gagnon 1693 Amberlea Dr. No. Dunedin, FL 34698	1988	1472 Omer Houle 4306 Aqua Vista Drive Orlando, FL 32809	1988
1473 Debbie M. Burns 15 Slocum St. So. Attleboro, MA 02703	1988	1474 Lignel A. Poirier 305 Ruby Drive Red Field, AR 72132	1988
1475 Wilfred A. Beriau 25 Grne St. Worcester, MA 01605	1988	1476F Eugene & Madeleine Mignau 308 Providence St. Putnam, CT 06260	1988 lt
1477L Rev. Albert Ledoux Cath. of Bles. Sac. P.O. Altona, PA 16603	1988 Box 33	1478F Ms. Jane P. Joyce 15 Cedar Ave. Middletown, RI 02840	1988

1479 Dennis R. Girardin 198 Garden Rd. Peabody, MA 01960	1988	1480F Clifford H. & Alice A. Pend P.O. Box #8 No. Scituate, RI 02857	1988 :•
1481 Mr. Richard Jean Guy Gigue 14719 103rd Ave. East Puyallup, WA 98374	1988 re	1482 Arthur F. Visnaw 5167 N. Bay Midland Co Line Linwood, MI 48634	1988 2 Rd.
1483 Linda Bedell P.O. Box 815 Alpena, MI 49707	1988	1484 Colleen Murphy, Robert DeFo 20 Holt Road Holden, MA 01520	1988 3 <b>552</b>
1485 Gilbert L. Rebideau 70 Leo Drive Sparks, NV 89431	1988	1486 Albert O. Gentes 840 Cascade Drive Sunnyvale, CA 94087	1988
1487 Pearl Dyer 847 Richmond N.W. Grand Rapids, MI 49504	1988	1488 Paul Bunnell A.G., UEL 31 Timber Lane W. Barnstable, MA 02668	1988
1489 Corinne A. Collins P.O. Box 547 Sandwich, MA 02563	1988	1490 Rita Touchette 52 Home Fair Drive Fairfield, CT 06430	1988
1491 Douglas W. Benoit 32 Maple Lane c/o Rudd Monroe, NY 10950	1988	1492 8. Grant Richards 20 A Brook Street Kingston, MA 02364	1988
1493 Julietto R. Denis 114 Seaview Avenue Swansea, MA 02777	1988	1494 Annette C. Burrows 133 Hortonville Road Swansea, MA 02777	1988
1495 Ruth Dano Mundinger P.O. Box 852 Omak, WA 98841	1988	1496 DeAnnø LaBarge Krueger 2736 Roseview Rochester Hills, MI 48064	1988
1497 Mary Anne Michaud Barrie 1620 Rivers Road Green Cove Springs, FL 320	1988	1498 J. Neal Cadieu Jr. Box 1888 Rockingham, NC 28379	1988

1499 George Gagnon Jr. Army Education Center APO Camp Humphreys, Korea 9627		1500 Patricia M. Ferron 4 Patricia Avenue North Smithfield, RI 02895	1988
1501 Sharon Crandall 8110 Dabney Avenue Springfield, VA 22152	1988	1502 Roland Desrochers 5 Cedarwood Drive Riverside, RI 02915	1988
1503 Rev. James H. Duhaime 94 Carrington Ave. Woonsocket, RI 02895	1988	1504 Allan C. Shipp 4201 Massachusetts Ave., Ni Washington,, DC 20016	1988   <b>#</b> 225
1505 Edgar & Antonia Menard 1 Northway Road Taunton, MA 02780	1988	1506 Janice M. Bruso 13 Norton Avenue Poultney, VT 05764	1988
1507 Dorothy L. Schod 1173 San Rafael Drive Pataluma, CA 94952	1988	1508 Pamelia Trask Zimmerman 12424 Shawmont Lane Bowie, MD 20715-3121	1966
1509 Rita M. Molleur 115 Quay Street Alexandria, VA 22314	1988	1510 Dorothy Ehrhardt 9361 Manor Drive La Mesa, CA 92042	1988
1511 Mr. & Mrs. Dorran Nadeau 4511 Pinyon Tree Lane Irvine, CA 92715	1988	1512 Bernice Sharrow Hackney 8236 Baymore Way Citrus Heights, CA 95621	1988
1513 Diane Thorne 52-1394 Street Elmhurst, NY 11373	1988	1514 Joseph 8. Bergeron 28 Morris Street West Warwick, RI 02893	1988
1515 Mrs. Leah M. MacKercher 10115 Cavalry Drive Fairfax, VA 22030	1988	1516 Barbara Parmenter 370 Bouth Street Plainville, MA 02762	1988
1517 Roger R. Tremblay 10 Bond Road East Providence, RI 02915	1988	1518 Alex Caisse 130 Lake Road Columbia, CT 06237	1988

1519F 1988 Robert G. & June E. Falardeau 922 E. Patten Drive Palatine, IL 60067	1520 Ernest James Pain 35 McKee Street Manchester, CT 06040	1988
1521 1988 Richard B. Young 54 Highwood Drive Coventry, RI 02816	1522 Charlene A. Trudell 4928 Lakeridge Apt. TA Ypsilanti, MI 48197	1968
1523 1968 Kenneth L. Lalonde E. 1712 37th Spokane, WA 99203	1524 Russell Desrosiers 3436 Washington Drive Falls Church, VA 22041	1988

### LIBRARIAN'S REPORT

Greetings from your Library Committee - Jan, Armand. Mary and Charlie . We have had a wonderful Spring in Pawtucket, RI. Did you ever wonder if daffodils would look so beautiful if they bloomed in August instead of in April? After all the snow and ice of Winter, those happy, yellow blooms sure are a welcomed sight.

This is an exciting time for all A.F.G.S. members. We are about to celebrate our 10th birthday. There will be a big, birthday bash and we hope to involve as many of you as possible. How about sending your ideas to us? You will be hearing more about all of this over the next few months.

We would like to thank all of you who responded to the Library Committee's request for addresses of local libraries and genealogical societies. As always, our membership could be depended upon for help. We have about 300 addresses on our list at this time with more being added every day. I hope your library will soon have our books on their shelves! Maybe you could mention this to the Librarian next time you go to the library to do research.

For new members who may not understand what this is all about, we are currently trying to compile a mailing list of libraries, genealogical societies and historical societies that might be interested in purchasing our publications. You could help by sending us the name and address of the libraries or societies in your area where you do your research. We will then send them a list of our publications to see if they might be interested in making a purchase. We would really appreciate any help that you could give us with this project.

Your Library Committee has begun a new project. We have started a file of Family Associations. Currently we have

addresses for the following associations: ALBERT, ALLARD, ANCTIL, ARCHAMBAULT, ASSELIN, BERNIER, BERUBE, BLANCHET, BONNEAU, BOURQUE, BOURDAGES, BRISSON, BUSSIERE, CAMPAGNA, CARON, CHALIFOUR, CHAMBERLAND, CHARBONNEAU, CHOUINARD, CLICHE. CLOUTIER, DERY, DESJARDINS, DION, DIONNE, DROUIN, FILLION, GAGNE-BELLAVANCE, EMERY-CODERRE. GAGNON-BELZILE, GAUTREAU, GINGRAS, GOSSELIN. GRAVELINE, HAMEL, HEROUX, KIROUAC, LACOMBE. LANGLOIS, LAVERGNE. LEMIEUX. MARTIN. MERCIER. MIGNAULT, NADEAU, OUELLET, PARENTEAU, PELLETIER, PEPIN, PICHE, PINARD, POULIN, RIOUX, ROBILLARD, ROULEAU, THERRIEN, THIFFAULT, TOUZIN, TRAHAN. TREMBLAY, TREPANIER, VEILLET, WARREN. If you would any of these addresses, please send self-addressed, stamped envelope and indicate address you would like. I will be happy to furnish the information for you. Also, if you have the addresses for some other French Family Associations which are not listed, please send them to me and I will add them to our list.

Did anyone receive a pin or certificate from the Detroit Chapter of the French Canadian Heritage Soc. of Michigan? How about the Sesquicentennial Pioneer Certificate Project? I hope you are pleased with yourself if you have! Good work.

Our deepest and sincerest thanks to Mr. Charles Gaudet who has donated Rachel's genealogy collection to A.F.G.S. As you know, Rachel was a very active member of the Library Committee. She passed away last November. I know Rachael would be very happy to have her books housed in our Library and it would please her to know that others were making use of her hard and dedicated work.

We are grateful to all who have continued to make contributions to the Library Fund. The Library Committee is very grateful for your continuing support of our efforts. Books are so expensive that it would be difficult to maintain our superb library without your generosity. Donations of

money are applied to books on order thus defraying expenses that the Board has already approved. We also receive donations of books, magazines and original works by our members. All of these donations are received with great excitement here in Pawtucket.

The Library Committee continues to collect obituaries. Feel free to help us out if you would like. Don't forget, we collect brides too. We would still like to hear from more of you. How about clipping some obituaries, wedding announcements, or fiftieth wedding anniversary notices? It won't take long and it will really help. COME ON - JOIN US!!

ζ.

We are still looking for people who are willing to give us a hand with some computer work. Most of us are using APPLE Computers but we also have help from people with IBM, Tandy, Commodore and TI Computers. If you are willing to help please let me know. We have a lot of work to do.

Thanks to my GREAT TEAM, we have two more repertoires at the printers. They are the Marriages of St. Stephen's Church of Attleboro, MA 1880-1986 and the Marriages of St. Joseph's Church of Ashton, RI. Nearing completion and ready later this year will be the Marriages of St. John of Slatersville, RI, the Marriages of St. Joseph of Attleboro, MA, and the Births of St. Cecilia's Church of Pawtucket, RI. All of us in Pawtucket are aware of the fact that this work could never have been completed without the efforts of so many members living right across our country. Thank you so much.

Also, we are always looking for more records. We can use help gathering information from churches, town halls, funeral homes, town reports etc. Would you be able to gather any of this information from your local area. If you can, let us know what you have in mind and we will be glad to provide the correct forms for you to use. Or perhaps you have access to a copy machine and can just send us copies of the original

information. You do not have to worry about transcribing the raw material. We can organize that back here.

We wish to thank Mr. Leo Beauchamp for helping us to secure records from Olga, ND, Mr. Al Gaboury who has obtained the birth records from Notre Dame of Central Falls, RI and Mrs. Lapointe who is working on records from a funeral home in Fall River, MA. We are very thankful for this help.

Your Library Committee needs your help and thrives on your constructive criticism. If we omit your name from our report when it should have been included, please let us know. We appreciate the co-operation of the officers and the Board of Directors who have always been so supportive of our efforts. This library, however, belongs to the entire membership of AFGS. We want to serve your needs but please remember that we are only five individuals. Won't you write to us and let us know what you are willing to do to help us to serve you better?

### Jan Burkhart Librarian

### DONATIONS

Expulsion of the Acadians by George Frederick Clarke. Donated by Lucille Rocheleau.

The Genealogical Family Album of Delphis Jean-Baptiste Paradis and Aurore Azilda Rene by Yvonne G. Paradis Naylor and Henri A. Paradis. Donated by Henri A. Paradis.

Births of Champlain. Donated by Jim and Jean Durand.

\$10.00 Charles Seney.

#### **PURCHASES**

Compliment au Repertoire des Mariages de Louiseville 1941-1984.

١,

Repertoire des Mariages de la Paroisse St-Jean-Baptiste de Grand-Mere 1916-1985.

<u>Pilote Genealogy: Descendents of a Barrelmaker</u> by Paul J. Lareau.

Catholic Church Records of the Pacific Northwest Vol. 6 from Binford and Mort Pub.

<u>Dictionnaire Biographique des Bretons en Nouville France</u> 1600-1765 from Editions Elysee.

Early Marriage Records of New Brunswick: St. John City and County from the British Conquest to 1839L.

Marriages of St. Gabriel-Archange 1964-1986; St-Eugene 1949-1983; St Odilon 1938-1984. (Cap-de-la-Madeleine)

Gen. of the French Families of the Detroit River Region. Rev. Edition. 2 Vol.

Des Pages ... de petit Histoire. by Remi Plante. The family Plante from 1650.

Marriages of St. Bernard of Shawinigan 1912-1985.

Marriages of St. Mark of Shawinigan 1911-1983.

Marriages of St. Catherine and Jean 23rd 1971-1982.

Births, Marriages, and Deaths of St. Jean de Brebeuf 1954-1983 and Champlain 1679-1985.

Births and Deaths of Redford, Rouses Pt., Dannemora and Champlain, NY 1853-1880.

Parish of Ste. Anne of Centerville, Mooers Forks, NY. Baptisms 1861-1869, 1874-1877; Burials 1861-1869.

Acadian Church Records Vol 4. by Milton P. Rieder, Jr. and Norma Gaudet Rieder.

Marriages of St. George of Champlain 1916-1984 and St Theophile du Lac 1894-1983.

Baptisms of Champlain 1679-1985 (Notre Dame de la Visitation), 2 vol.

Baptisms, Marriages and Burials of St-Michel-des-Forges 1920-1982. St. Maurice Co.

Burials of Notre Dame de la Visitation 1679-1985. Champlain, Co.

Marriages of Notre Dame de la Presentation de Shawinigan Sud 1924-1982; Ste-Jeanne d'Arc de Shawinigan Sud 1924-1982; St-Sauveur de Shawinigan Sud 1949-1983; St-Andre de Shawinigan Sud 1949-1982; St-Charles Garnier de Shawinigan 1949-1982.

If you have made a donation to the Library and it has not been recognized, <u>please</u> let me know. We want to make sure that it gets recorded in our donation book.

### INDEX FOR JE ME SOUVIENS WINTER 1987

7

'n

بالم

Following each entry in this index you will see a series of numbers like this 18: 4-8. The first number is a code which refers to a particular volume of <u>Je Ne Souviens</u>. The second set of numbers refers to the pages that should be consulted. In this case, 18 stands for Winter 1986 and 4-8 stands for pages 4-8.

Special thanks to Kathryn Sharp who worked hard compiling the information for this work; Mary Letourneau who put the information on the computer and Jan Burkhart who organized the information into this current index. We are not professional index makers but we hope that this attempt to index our fine journal will prove to be useful to you.

In this Index 20 represents the Winter 1987 issue of Je Me Souviens.

Constructive criticism or comments may be addressed to the A.F.G.S. Library committe.

#### Α

ADAMS, CHARLES	20:51
ADAMS, EMELINE	20:55
ALLIOT, MARIE	20:6
AREL - ANCESTOR CHART	20:13
ARSENAULT - CHART	20:107
ATWOOD, HORACE	20:65
ATWOOD, MARY	20:46,70
ATWOOD, SARAH	20:65

BANNON, HARRIET SUNDHAL	20:72
BARRON, W. HARVEY	20:69
BENAGER, CHARLES	20:63
BKNAGER, VILLIAM	20:63
BENOIT, HARY-ELLEN	20:75
BOITTEN, NAURICE	20:10
BOUDREAU - CHART	20:102
BOUDROT, CHARLES - CHART	20:83
BOUDROT, FRANCOIS	20:80
BOUDROT, JEAN - CHART	20:82
BOUDROT, JOSEPH - CHART	20:81
BOUDROT, MICHEL - CHART	20:78-79
BRADWAY, DR. W.	20:68
BRIGGS (MAGISTRATE)	20:55
BURDRONE, JAMES	20:51

C

CAMEMBERT NUSEUM	20:8
COATS, ALBERT V.	20:66,69
COATS, FLOYD	20:69
COATS, ROSINA	20:69,72
CRETIEN, JACQUES	20:6
CRETIEN, MICHEL	20:6

D

DECKER, CHARITY C.	20:51
DECKER, MARTHA H.	20:51,64
DETEY, ALZINA RACHAEL	20:49-50,52,69
DEWEY. HARRIET	20:49
DEVEY, WILLIAH W.	20:49.66
DUCHARNE, ALPRONSE J CHART	20:100

EGGLESTON, GEORGE	20:48
F	
PAIR OAKS, BATTLE OF FAUCHER, ODILE PAVREAU - CHART FEUGUEUR, GILBERT PONTAINE, JACOUES-ETIENNE FONTAINE, MARIE FONTAINE, MARIE	20:53 20:11 20:109 20:7 20:9 20:9 20:9
G	
GAGNON, HOWARD JOHN - CHART GAUCHER - CHART GAUTHIER - CHART GIFFORD GILBAUGH, ALBERT	20:110 20:105 20:101 20:12 20:70
н	
HAREL, CHARLES HAREL, JACQUES HAREL, JEAN-LOUIS HAREL, MARIE HENDERSON, GENIE H. HOPKINS, JUDGE ROSWELL HUGABOOM, EMILY V. HUTTON, J.T.	20:9 20:9 20:6-12 20:7,10 20:71 20:49 20:49 20:68

JENACH, CORRINE GEORGIA - CHART JUDSON, HARVEY	20:112 20:65
L	
LAFORGE, JOSEPH ALFRED - CHART LEBLANC - CHART LELOUP, MARIE LEVEILLE, EVELYN MARIE - CHART LEVREAU, JULES - CHART	20:112 20:106 20:9 20:113 20:104
M	
HARTINEAU - CHART MERCIER, PIERRE	20:103 20:10
N	
NIVARD, CATHERINE	20:6
P	
PAPINEAU WARS PAYNEL, THOMAS PECK, DARWIN (J.P.) PERRIER, MR. PERRY, MRS. E. PICHONNIERE, ABBE POIRIER - CHART	20:47 20:9 20:49 20:9 20:72 20:77

RICHARDS, MRS. JOHN ROBERTSON, CAPT. PETER RUSSEL, MRS.		20:72 20:66 20:52
,	S	
SCOTT, MARTHA SELLARDS, MINA SEVEN PINES, BATTLE OF SHELDON, GEORGE SIPLES, HANNAH ST J.B. CH., MARQUETTE, MI SUNDHAL, CLAIRE FRANCIS SUNDHAL, CLAP J.		20:68 20:72 20:54 20:66 20:51 20:14-45 20:72 20:67-69
	T	
TAYLOR, ANGELINE RACHEL TROMBLEE, BEN TROMBLEE, BENAGER TROMBLEE, CHARLES TROMBLEE, EDWARD P. TROMBLEE, MARY (MINNIE) TROMBLEE, MERTON TROMBLEE, ROSS VERNON TURNER, ASH TURNER, B.C. TURNER, JOSEPH TURNER, MARTHA		20:66 20:50,71 20:51,65 20:68 20:71 20:67 20:65 20:65 20:68 20:72 20:72 20:72 20:72

٦,

### VAN BRAHER - CHART

20:108

W

WALKER, MARJORIE	20:70
WHITE, ADELBERT EUGENE	20:55,64
WHITE, ALBERT R.	20:71
WHITE, ALFRED	20:48
WHITE, ALICE SOPHIA	20:65
WHITE, ALZINA	20:52
WHITE, CHARLES	20:49,51,
	56-61
WHITE, CHARLES A.	20:65,70
WHITE, CHARLES H.	20:63
WHITE, EDITH	20:69
WHITE, ELIZABETH M.	20:55
WHITE, EMELINE	20:47,71
White, ermina	20:69
WHITE, ETHEL ERMINA	20:67
WHITE, EVA J.	20:67
WHITE, P. NATHANIEL	20:71
WHITE, PANNA	20:55
WHITE, FRANCIS	20:50-51,67
WHITE, FRANCIS	20:69
WHITE, FRANCIS (FRANK) LEWIS	20:46,50
WHITE, FRANCIS NATHANIEL	20:70
WHITE, PRANK	20:55-67
WHITE, FREDDIE	20:55
WHITE, GEORGE	20:46,51,
	55-64,66,70
WHITE, HARRIET (HATTIE) ARVILLA	20:50
WHITE, HARVEY JUDSON	20:51,71
WHITE, HELEEN REBECCA	20:71
WHITE, HOMER JUDSON	20:65,70

20:67 WHITE, IRA 20:55.68 WHITE, LEWIS L. 20:46-73 WHITE, LEVIS/LOUIS 20:52 WHITE, LOTTIE 20:51 WHITE, LYMAN D. 20:71 WHITE, HARJORIE HASTIE 20:50-51 WHITE, MARTHA 20:48.50-51.65 WHITE, MARY ANN 20:66 WHITE, MARY MELVINA 20:66,70 WHITE, OLIE ALBERT 20:68,70-71 WHITE, PORTER 20:71 WHITE, ROBERT A. 20:51,66,68 WHITE, ROBINA (ROBE) AMELIA 20:66 WHITE, RUTH B. 20:48.65 WHITE, SARAH JANE 20:67 WHITE, WILLARD 20:46,50,52-54, WHITE, VILLIAM 56-64.67 20:68.71 WORDEN. EDMUND G. 20:72 WORKHAN, MARY

۲

1

5

3

٦

Ļ

١

ţ

5

١,

`

